

32004R0882

30.4.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 191/1

**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 882/2004 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****tad-29 ta' April 2004****dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi ta' l-ghalf u l-ikel, mas-sahha ta' l-annimali u mar-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

Wara li kkonsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 37, 95 u 152(4)(b) tiegħu,

Wara li kkonsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkonsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni <sup>(2)</sup>,

Waqt li jagixxu skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(3)</sup>,

Billi:

(1) L-ghalf u l-ikel għandhom ikunu fiż-żur u bnini. Il-leġislazzjoni tal-Komunità tikkompreni sett ta' regoli biex jiġi żgurat li dan il-għan jintlaħaq. Dawn ir-regoli jestendu għall-produzzjoni u t-qeghid fis-suq kemm ta' għalf u ikel.

(2) Ir-regoli bażiċi fir-rigward tal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel huma preskritti fir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jippreskrivi l-prinċipji ġenerali u l-kondizzjonijiet meħtieġa tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurezza ta' l-ikel u li jippreskrivi l-proċeduri dwar kwistjonijiet ta' sigurezza ta' l-ikel <sup>(4)</sup>.

(3) B'zieda ma' dawk ir-regoli bażiċi, liġi aktar speċifika dwar l-ghalf u l-ikel tkopri oqsma differenti bħan-nutrimient ta' l-annimali inkluż għalf għall-bhejjem, iġjene ta' l-ghalf u l-ikel, zoonoses, bi-prodotti ta' annimali, residwi u kontaminanti, il-kontroll u l-

eradikazzjoni ta' mard ta' l-annimali b'impatt fuq is-sahha pubblika, tikkettjar ta' l-ghalf u l-ikel, pesticidi, adittivi ta' l-ghalf u l-ikel, vitamini, melh minerali, sustanzi f'ammonti żgħar hafna u adittivi oħra, materjali f'kontatt ma' l-ikel, kondizzjonijiet meħtieġa ta' kwalità u komposizzjoni, ilma tax-xorb, ijonizzazzjoni, ikel ġdid u organiżmi ġenetikament modifikati (GMOs).

(4) Il-liġi tal-Komunità dwar l-ghalf u l-ikel hija bbażata fuq il-prinċipju li l-operaturi fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel fl-istadji kollha ta' produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni fin-negozji taht il-kontroll tagħhom huma responsabbli biex jiżguraw li l-ghalf u l-ikel jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa tal-liġi ta' l-ghalf u l-ikel li huma rilevanti għall-attivitajiet tagħhom.

(5) Is-sahha ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali huma fatturi importanti li jikkontribwixxu għall-kwalità u s-sigurezza ta' l-ikel, għall-prevenzjoni tat-tixrid ta' mard ta' l-annimali u għal trattament uman ta' l-annimali. Ir-regoli li jkopru dawn il-kwistjonijiet huma preskritti f'diversi atti. Dawn l-atti jispeċifikaw l-obbligi ta' persuni naturali u ġuridiċi fir-rigward tas-sahha ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali kif ukoll id-dmirijiet ta' l-awtoritajiet kompetenti.

(6) L-Istati Membri għandhom jinfurzaw il-liġi dwar l-ghalf u l-ikel, ir-regoli dwar is-sahha ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali u jimmonitorjaw u jivverifikaw li l-kondizzjonijiet meħtieġa rilevanti tagħhom jitwettqu mill-operaturi tan-negozju fl-istadji kollha ta' produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni. Kontrolli uffiċjali għandhom ikunu organizzati għal dan il-għan.

<sup>(1)</sup> ĠU C 234, tat-30.9.2003, p. 25.

<sup>(2)</sup> ĠU C 23, tas-27.1.2004, p. 14.

<sup>(3)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 2004 (għada mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' April 2004.

<sup>(4)</sup> ĠU L 31, ta' l-1.2.2002, p. 1. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1642/2003 (ĠU L 245, tad-29.9.2003, p. 4).

- (7) Huwa għalhekk xieraq livell Komunitarju ta' qafas armonizzat ta' regoli ġenerali għall-organizzazzjoni ta' dawk il-kontrolli. Huwa xieraq li wiehed jistma fid-dawl ta' l-esperjenza jekk dak il-qafas ġenerali jiffunzjonax kif imiss, b'mod partikolari fil-qasam tas-saħħa ta' l-animali u l-welfare. Huwa għalhekk xieraq għall-Kummissjoni li tippresenta rapport flimkien ma' xi proposta meħtieġa.
- (8) Bħala regola ġenerali dan il-qafas tal-Komunità m'għandux jinkludi kontrolli uffiċjali fir-rigward ta' organiżmi li huma ta' hsara għall-pjanti u prodotti minn pjanti minhabba li dawn il-kontrolli huma diġà koperti b'mod adegwat bid-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni fil-Komunità ta' organiżmi li huma ta' hsara għall-pjanti u prodotti mill-pjanti u kontra li dawn jinfirxu fil-Komunità<sup>(1)</sup>. Ċerti aspetti ta' dan ir-Regolament għandhom iżda wkoll japplikaw għas-settur tas-saħħa tal-pjanti u b'mod partikolari dawk li jikkonċernaw l-istabbiliment ta' pjan ta' kontrol multiannwali nazzjonali u spezzjonijiet tal-Komunità ġewwa l-Istati Membri u pajjiżi terzi. Huwa għalhekk xieraq li tiġi hekk emendata d-Direttiva 2000/29/KE.
- (9) Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 2092/91 ta' l-24 ta' Ġunju 1991 dwar produzzjoni organika ta' prodotti agrikoli u indikazzjonijiet li jirreferu għalihom dwar prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel<sup>(2)</sup>, (KEE) Nru 2081/92 ta' l-14 ta' Lulju 1992 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici u l-awtorizzazzjonijiet ta' oriġini għal prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel<sup>(3)</sup>, (KEE) Nru 2082/92 ta' l-14 ta' Lulju 1992 dwar ċertifikati ta' karattru speċifiku għal prodotti agrikoli u oġġetti ta' l-ikel<sup>(4)</sup> fihom miżuri speċifiċi għall-verifika ta' konformità mal-kondizzjonijiet meħtieġa li jinsabu fihom. Il-kondizzjonijiet meħtieġa ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu flessibbli biżżejjed biex jagħtu kont ta' l-ispeċifiċità ta' dawn l-oqsma.
- (10) Għall-verifika ta' konformità mar-regoli dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq ta' prodotti agrikoli (prodotti tar-raba' minn art li tinharat, inbid, żejt taż-żebug, fort u hxejjex, hobż, halib u prodotti mill-halib, ċanga u vitella, laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż u għasel) diġà hemm eżistenti sistema ta' kontroll speċifika u stabbilita kif imiss. Għalhekk dan ir-Regolament m'għandux japplika għal dawn l-oqsma, l-aktar billi l-għanijiet ta' dan ir-Regolament ivarjaw mill-għanijiet imfittxija mill-mekkanizmi ta' kontroll għall-organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli.
- (11) L-awtoritajiet kompetenti għat-tweġieq ta' kontrolli uffiċjali għandhom jilhqnu numru ta' kriterji ta' operazzjoni sabiez jiżguraw l-imparzjalità u l-efettività tagħhom. Huma għandhom ikollhom numru suffiċjenti ta' impjegati kwalifikati kif imiss u ta' esperjenza li jkollhom faċilitajiet adegwati u tagħmir biex iwettqu kif imiss id-dmrijiet tagħhom.
- (12) Il-kontrolli uffiċjali għandhom jitwettqu bl-użu ta' teknika xierqa żviluppata għal dak il-għan, inklużi verifiki ta' sorveljanza ta' rutina u kontrolli aktar intensivi bħal spezzjonijiet, verifikazzjonijiet, verifiki, kampjonar u l-ittestjar ta' kampjuni. L-implimentazzjoni korretta ta' dik it-teknika teħtieġ it-taħriġ adattat ta' l-impjegati li jwettqu l-kontrolli uffiċjali. Huwa wkoll meħtieġ taħriġ sabiez jiġi żgurat li l-awtoritajiet kompetenti jiehdu d-deċiżjonijiet b'mod uniformi, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-implimentazzjoni ta' l-analiżi tal-perikolu u l-prinċipji tal-punti kritiċi ta' kontroll (HACCP).
- (13) Il-frekwenza tal-kontrolli uffiċjali għandha tkun regolari u proporzjonata mar-riskju, waqt li jingħata kont tar-riżultati tal-verifiki mwettqa mill-operaturi tan-negozju fl-għalf u l-ikel tal-programmi ta' kontroll ibbażati fuq l-HACCP jew programmi ta' assigurazzjoni ta' kwalità, fejn dawk il-programmi huma maħsuba biex iħarsu l-kondizzjonijiet meħtieġa tal-liġi dwar l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-animali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-animali. Għandhom jitwettqu kontrolli ad hoc fil-każ ta' suspetti ta' nuqqas ta' konformità. B'żieda għandhom jitwettqu kontrolli ad hoc f'kull żmien, ukoll fejn ma jkun hemm ebda suspett ta' nuqqas ta' konformità.
- (14) Il-kontrolli uffiċjali għandhom isehhu fuq il-baži ta' proċeduri dokumentati sabiez jiġi żgurat li dawn il-kontrolli jitwettqu b'mod uniformi u jkun ta' kwalità konsistentement għolja.
- (15) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li fejn ikunu nvoluti unitajiet differenti ta' kontroll fit-tweġieq ta' kontrolli uffiċjali, ikunu jeżistu proċeduri xierqa ta' kordinazzjoni u effettivament implimentati.

<sup>(1)</sup> ĠU L 169, ta' l-10.7.2000, p. 1. Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/31/KE (ĠU L 85, tat-23.3.2004, p. 18).

<sup>(2)</sup> ĠU L 198, tat-22.7.1991, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 392/2004 (ĠU L 65, tat-3.3.2004, p. 1).

<sup>(3)</sup> ĠU L 208, ta' l-24.7.1992, p. 1. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 1).

<sup>(4)</sup> ĠU L 208, ta' l-24.7.1992, p. 9. Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 806/2003.

- (16) L-awtoritajiet kompetenti għandhom ukoll jiżguraw li, fejn il-kompetenza ta' twettieq ta' kontrolli uffiċjali tkun giet delegata mil-livell ċentrali għall-livell reġjonali jew lokali, ikun hemm kordinazzjoni effettiva u effiċjenti bejn il-livell ċentrali u l-livell reġjonali jew lokali.
- (17) Il-laboratorji nvoluti fl-analzi ta' kampjuni uffiċjali għandhom jaħdmu skond proċeduri approvati internazzjonalment jew standards ta' twettieq ibbażati fuq kriterji u jużaw metodi ta' analiżi li jkunu ġew, sa fejn hu possibbli, validati. Dawk il-laboratorji għandhom b'mod partikolari jkollhom apparat li jippermetti l-istabbiliment korrett ta' standards bħal livelli massimi residwi ffixsati bil-liġi tal-Komunità.
- (18) Il-ħatra ta' lanoratorji ta' referenza tal-Komunità u nazzjonali għandha tikkontribwixxi għal kwalità għolja u uniformità ta' riżultati analitiċi. Dan l-ghan jista' jintlaħaq permezz ta' attivitajiet bħall-applikazzjoni ta' metodi analitiċi validati, l-assigurazzjoni li jkunu disponibbli materjali ta' referenza, l-organizzazzjoni ta' ttestjar komparattiv u t-tahriġ ta' l-impjegati mill-laboratorji.
- (19) L-attivitajiet ta' laboratorji ta' referenza għandhom ikopru l-oqsma kollha tal-liġi dwar l-ġhalf u l-ikel u s-saħħa ta' l-annimali, b'mod partikolari dwak l-oqsma fejn hemm hteġa għal riżultati preċiżi analitiċi u dijanjostiċi.
- (20) Għal numru ta' attivitajiet relatati ma' kontrolli uffiċjali, il-Kumitat Ewropew għall-Istandardisation (CEN) żviluppa standards Ewropej (standards EN) adattati għall-ghan ta' dan ir-Regolament. Dawn l-istandards EN jirrelataw b'mod partikolari ma' l-operazzjoni u l-istima ta' laboratorji ta' l-ittestjar u ma' l-operazzjoni u l-akkreditazzjoni ta' korpi ta' kontroll. Ġew imhejjija wkoll standards internazzjonali mill-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni (ISO) u l-Unjoni Internazzjonali dwar Kemistrija Pura u Applikata (IUPAC). Dawn l-istandards jistgħu, f'każi definiti sew, ikunu xierqa għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, waqt li jingħata kont tal-kriterji ta' twettieq preskritti fil-liġi dwar l-ġhalf u l-ikel sabiex tiġi żgurata flessibilità u effettività taht il-profil ta' gestjoni u ta' spejjeż.
- (21) Għandha ssir dispożizzjoni biex tiġi delegata kompetenza għat-twettieq ta' kompiti speċifiċi ta' kontroll mill-awtorità kompetenti għall-korp ta' kontroll, u għall-kondizzjonijiet li tahtom tista' sseħħ dik id-delega.
- (22) Għandhom ikunu disponibbli proċeduri xierqa għall-koperazzjoni ta' l-awtorità kompetenti fi u bejn l-Istati Membri, b'mod partikolari fejn il-kontrolli uffiċjali jikxfu li problemi dwar l-ġhalf u l-ikel jestendu għal aktar minn Stat Membru wiehed. Sabiex tiġi facilitata dik il-koperazzjoni, l-Istati Membri għandhom jinnominaw korp wiehed jew aktar ta' komunikazzjoni u koperazzjoni bir-rwol li jikordinaw it-trasmissjoni u r-riċeviment ta' talbiet għall-ghajna.
- (23) Skond l-Artikolu 50 tar-Regolament (KE) Nru, 178/2002, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fejn tkun disponibbli informazzjoni li tirrelata ma' l-eżistenza ta' riskji serji diretti jew indiretti għas-saħħa umana mmissla minn ikel jew ġhalf.
- (24) Huwa importanti li jinholqu proċeduri uniformi għall-kontroll ta' ġhalf u ikel minn pajjiżi terzi introdotti fit-territorju tal-Komunità, waqt li jingħata kont tal-proċeduri armonizzati ta' importazzjoni li diġà ġew stabbiliti għall-ikel ta' oriġini mill-annimali permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE<sup>(1)</sup>, u għal annimali ħajjin permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE<sup>(2)</sup>.
- Dawn il-proċeduri eżistenti jaħdmu tajjeb u għandhom jinżammu.
- (25) Il-verifiki dwar ġhalf u ikel minn pajjiżi terzi msemmija fid-Direttiva 97/78/KE huma limitati għal aspetti veterinarji. Huwa meħtieġ li dawn il-verifiki jiġu supplimentati b'kontrolli uffiċjali dwar aspetti li m'humix koperti b'verifiki veterinarji, bħal dawk dwar additivi, tikkettjar, traċċabilità, irradjazzjoni ta' ikel u materjali f'kontatt ma' ikel.
- (26) Il-leġislażzjoni tal-Komunità tipprovdi wkoll għal proċeduri għall-kontroll ta' ġhalf importat bis-saħħa tad-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE tal-25 ta' Ottubru 1995 li tiffissa l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' spezzjonijiet uffiċjali fil-qasam tan-nutrimient ta' l-annimali<sup>(3)</sup>. Dik id-Direttiva fiha prinċipji u proċeduri li għandhom jiġu applikati mill-Istati Membri meta jirrilaxxaw f'ċirkolazzjoni hielsa ġhalf importat.

<sup>(1)</sup> Direttiva 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tippreskrivi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi (GU L 24, tat-30.1.1998, p. 9).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tippreskrivi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' verifiki veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi (GU L 268, ta' l-24.9.1991, p. 56). Direttiva kif laħhar emendata bid-Direttiva 96/43/KE (GU L 162, ta' l-1.7.1996, p. 1).

<sup>(3)</sup> GU L 265, tat-8.11.1995, p. 17. Direttiva kif laħhar emendata bid-Direttiva 2001/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 234, ta' l-1.9.2001, p. 55).

- (27) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti regoli tal-Komunità sabiex jiġi żgurati li l-ġhalf u l-ikel minn pajjiżi terzi jintbagħtu għal kontrolli uffiċjali qabel ma jiġu rilaxxati f'ċirkolazzjoni hielsa fil-Komunità. Għandha tingħata attenzjoni speċjali għall-kontrolli ta' importazzjoni ta' ġhalf u ikel li minnhom hemm riskju miżjud ta' kontaminazzjoni.
- (28) Għandha wkoll issir dispożizzjoni għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali ta' ġhalf u ikel li jiġi ntrodott fit-territorju tal-Komunità taħt proċeduri doganali minbarra dawk ta' ċirkolazzjoni hielsa, u b'mod partikolari dawk introdotti taħt il-proċeduri doganali msemmija fil-punti (b) sa (f) ta' l-Artikolu 4(16) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi Kodiċi Doganali tal-Komunità<sup>(1)</sup>, kif ukoll id-dhul ta' tagħhom f'żona hielsa jew f'maħżen hieles. Dan jinkludi l-introduzzjoni ta' ġhalf u ikel minn pajjiżi terzi minn passigġieri ta' mezzi internazzjonali ta' trasport u permezz ta' pakketti mibgħuta bil-posta.
- (29) Għall-fini ta' kontrolli uffiċjali fuq ġhalf u ikel, huwa meħtieġ li jiġi definit it-territorju tal-Komunità li fih japplikaw ir-regoli sabiex jiġi żgurati li ġhalf u ikel li jiġi ntrodott f'dan it-territorju jiġi sottomess għall-kontrolli preskritti f'dan ir-Regolament. Dan it-territorju mhux neċessarjament huwa l-istess bħal dak li hemm provvediment dwaru fl-Artikolu 299 tat-Trattat, jew kif definiti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.
- (30) Sabiex tiġi żgurata organizzazzjoni aktar effiċjenti tal-kontrolli uffiċjali fuq ġhalf u ikel minn pajjiżi terzi u sabiex jiġi faċilitat il-kurrent kummerċjali, jista' jkun meħtieġ li jiġu nominati punti speċifiċi għad-dhul ta' ġhalf u ikel minn pajjiżi terzi fit-territorju tal-Komunità. Bl-istess mod, jista' jkun meħtieġ li tiġi meħtieġa n-notifikazzjoni minn qabel ta' merkanzija fit-territorju tal-Komunità. Għandu jiġi żgurati li kull punt nominat ta' dhul ikollu aċċess għall-faċilitajiet xierqa biex jiġu operati kontrolli flimkien ta' raġonevoli ta' żmien.
- (31) Fl-istabbiliment tar-regoli tal-kontrolli uffiċjali fuq ġhalf u ikel minn pajjiżi terzi, għandu jiġi żgurati li l-awtoritajiet kompetenti u s-servizzi doganali jahdmu flimkien, fil-waqt li jingħata kont tal-fatt li regoli għal dan il-ghan jeżistu diġà fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 tat-8 ta' Marzu 1993 dwar verifiki għall-konformità mar-regoli dwar is-sigurezza ta' prodotti fil-każ ta' prodotti importati minn pajjiżi terzi<sup>(2)</sup>.
- (32) Għandhom ikunu disponibbli riżorsi finanzjarji adegwati biex jiġu organizzati kontrolli uffiċjali. Għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jimponu l-hlasijiet jew piżijiet biex ikopru
- l-ispejjeż magħmula minhabba l-kontrolli uffiċjali. Fil-proċess, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom ikunu hielsa li jistabbilixxu l-hlasijiet u l-piżijiet bħala ammonti frata fissa bbażati fuq in-nefċiet magħmula u waqt li jingħata kont tas-sitwazzjoni speċifikat ta' l-istabbilimenti. Meta jiġu mposti l-hlasijiet fuq l-operaturi, għandhom japplikaw prinċipji komuni. Huwa xieraq għalhekk li jiġu preskritti l-kriterji għall-iffissar tal-livell tal-hlasijiet ta' spezzjoni. Fir-rigward ta' hlasijiet applikabbli għall-kontrolli ta' importazzjoni, huwa xieraq li jiġu stabbiliti direttament ir-rati għall-merkanzija prinċipali ta' importazzjoni bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' tagħhom u biex jiġi evitat tghawwiġ fil-kummerċ.
- (33) Il-liġi Komunitarja dwar ġhalf u ikel tipprovdi għar-registrazzjoni jew l-approvazzjoni ta' ċerti negozji ta' l-ġhalf u l-ikel mill-awtorità kompetenti. Dan huwa partikolarment il-każ fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' oġġetti ta' l-ikel<sup>(3)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi dwar l-iġjene għal ikel ta' oriġini mill-annimali<sup>(4)</sup>, Id-Direttiva tal-Kunsill 95/69/KE tat-22 ta' Diċembru 1995 li tippreskrivi l-kondizzjonijiet u l-arranġamenti għall-approvazzjoni u r-registrazzjoni ta' ċerti stabbilimenti u intermedjarji li joperaw fis-settur ta' l-ġhalf ta' l-annimali<sup>(4)</sup> u r-regolament futur dwar l-iġjene ta' l-ġhalf.
- Għandu jkun hemm proċeduri f'posthom sabiex jiġi żgurati li r-registrazzjoni u l-approvazzjoni ta' negozji ta' l-ġhalf u ta' l-ikel jitwettqu b'mod effettiv u trasparenti.
- (34) Sabiex ikun hemm atitudni globali u uniformi fir-rigward ta' kontrolli uffiċjali, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jimplementaw pjanijiet ta' kontroll multiannwali nazzjonali skond linji gwida wiesa' imhejjja fil-livell tal-Komunità. Dawn il-linji gwida għandhom jippromwovu strateġiji koerenti nazzjonali, u jidentifikaw prijoritajiet ibbażati fuq ir-riskju u l-proċeduri ta' kontroll l-aktar effettivi. Strateġija tal-Komunità għandha tiegħu atitudni komprensiva, integrata ta' l-operazzjoni tal-kontrolli. Minhabba l-karattru li ma jorbotx ta' ċerti linji gwida tekniċi li għandhom jiġu stabbiliti huwa xieraq li dawn jiġu stabbiliti permezz ta' proċedura konsultattiva ta' Kumitat.
- (35) Il-pjani ta' kontroll multiannwali nazzjonali għandhom ikopru l-liġi ta' l-ġhalf u l-ikel, u l-leġislazzjoni dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 302, tad-19.10.1992, p. 1. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2700/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 311, tat-12.12.2000, p. 17).

<sup>(2)</sup> ĠU L 40, tas-17.2.1993, p. 1. Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 806/2003.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, tat-30.4.2004, p. 55.

<sup>(4)</sup> ĠU L 332, tat-30.12.1995, p. 15. Direttiva kif l-aħhar emendata bir-Regolament (KE) Nru 806/2003.

- (36) Il-pjani ta' kontroll multiannwali nazzjonali għandhom jistabbilixxu bażi sod għas-servizzi ta' spezzjoni tal-Kummissjoni biex iwettqu kontrolli fl-Istati Membri. Il-pjani ta' kontroll għandhom jippermettu lis-servizzi ta' spezzjoni tal-Komunità li jivverifikaw jekk il-kontrolli uffiċjali fl-Istati Membri jkunux organizzati skond il-kriterji preskritti f'dan ir-Regolament. Fejn xieraq u, b'mod partikolari, fejn il-verifiki ta' l-Istati Membri kontra l-pjani ta' kontroll multiannwali nazzjonali juru djufija jew fallimenti, għandhom jitwettqu spezzjonijiet dettaljati u verifiki.
- (37) L-Istati Membri għandhom ikunu meħtieġa li jipprezentaw rapport annwali lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-pjani ta' kontroll multiannwali nazzjonali. Dan ir-rapport għandu jipprovdi r-risultati tal-kontrolli uffiċjali u l-verifiki mwettqa matul is-sena ta' qabel u, fejn meħtieġ, aġġornament tal-pjan ta' kontroll inizjali b'risposta għal dawn ir-risultati.
- (38) Il-kontrolli Komunitarji fl-Istati Membri għandhom jippermettu lis-servizzi ta' kontroll tal-Kummissjoni li jivverifikaw jekk il-liġi dwar l-għalf u l-ikel u l-leġislazzjoni dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali jkunux implimentati b'mod uniformi u korrett mal-Komunità kollha.
- (39) Kontrolli tal-Komunità f'pajjiżi terzi huma meħtieġa sabiex jivverifikaw il-konformità jew l-ekwivalenza mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel u l-leġislazzjoni dwar is-saħħa ta' l-annimali u, fejn xieraq, il-welfare. Pajjiżi terzi jistgħu wkoll jintalbu biex jipprovdu informazzjoni dwar is-sistemi tagħhom ta' kontroll. Din l-informazzjoni, li għandha tiġi stabbilita fuq il-bażi ta' linji gwida tal-Komunità, għandha tiffirma l-bażi għal kontrolli sussegwenti tal-Kummissjoni, li għandhom jitwettqu fi hdn kwadru multidixiplinarju li jkopri s-setturi prinċipali li jesportaw lejn il-Komunità. Din l-evoluzzjoni għandha tippermetti simplifikazzjoni tar-reġim kurrenti, ittejjb il-koperazzjoni effettiva ta' kontroll, konsegwentement tiffacilita l-mixja tal-kummerċ.
- (40) Sabiex jiġi żgurat li merkanzija importata tikkonforma ma' jew tkun ekwivalenti għall-liġi tal-Komunità dwar l-għalf u l-ikel, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti proċeduri li jippermettu d-definizzjoni ta' kondizzjonijiet ta' importazzjoni u l-kondizzjonijiet meħtieġa ta' ċertifikazzjoni kif xieraq.
- (41) Il-ksur tal-liġi dwar l-għalf u l-ikel u s-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali jista' jikkostitwixxi theddida għas-saħħa umana, s-saħħa ta' l-annimali, u l-welfare ta' l-annimali. Dak il-ksur għandu għalhekk ikun sugġett għal miżuri effettivi, dissważivi u proporzjonati f'livell nazzjonali mal-Komunità kollha.
- (42) Dawk il-miżuri għandhom jinkludu azzjoni amministrattiva mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri li għandhom joperaw proċeduri għal dak il-ghan. Il-vantaġġ ta' dawk il-proċeduri huwa li tkun tista' tittiehed azzjoni mgħaġġla biex tiġi restawrata s-sitwazzjoni.
- (43) L-operaturi għandu jkollhom id-dritt ta'appell kontra id-deċiżjonijiet meħuda mill-awtorità kompetenti bhala riżultat tal-kontrolli uffiċjali, u għandhom ikunu informati b'dak id-dritt.
- (44) Huwa xieraq li jinghata kont tal-ħtiġiet speċjali ta' pajjiżi li qed jiżviluppaw, u b'mod partikolari tal-pajjiżi l-anqas żviluppati, u li jiġu ntrodotti miżuri għal dak il-ghan. Il-Kummissjoni għandha tkun kommessa li tappoġġa pajjiżi li qed jiżviluppaw fir-rigward tas-sigurtà ta' l-għalf u l-ikel, li huma element importanti tas-saħħa umana u l-iżvilupp tal-kummerċ. Dak l-appoġġ għandu jkun organizzat fil-kuntest tal-politika Komunitarja tal-koperazzjoni fl-iżvilupp.
- (45) Ir-regoli li jinsabu f'dan ir-Regolament jirfdu l-attitudni integrata u orrizontali meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' politika koerenti ta' kontroll dwar is-sigurtà ta' l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali. Għandu jkun hemm spazju iżda biex jiġu żviluppati regoli speċifiċi ta' kontroll fejn meħtieġ, per eżempju fir-rigward ta' l-iffissar tal-livelli massimi residwi għal ċerti kontaminanti fil-livell tal-Komunità. Bl-istess mod, regoli aktar speċifiċi li jeżistu fil-qasam ta' l-għalf u l-ikel u s-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali għandhom jizammju.

Dawn jinkludu b'mod partikolari l-atti li ġejjin: Id-Direttiva 96/22/KE id-Direttiva tal-Kunsill 96/22/KE tad-29 ta' April 1996 li tikkonċerna l-projbizzjoni dwar l-użu fil-<sup>(1)</sup>, id-Direttiva 96/23/KE <sup>(2)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> Trobbija ta' ċerti sustanzi li jkollhom azzjoni hormonal jew thyrostatic u beta-agonists, (GU L 125, tat-23.5.1996, p. 3). Direttiva kif l-aħhar emendata bid-Direttiva 2003/74/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 262, ta' l-14.10.2003, p. 17).

<sup>(2)</sup> Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-immonitorjar ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali haġjin u prodotti mill-annimali (GU L 125, tat-23.5.1996, p. 10). Direttiva kif l-aħhar emendata bir-Regolament (KE) Nru 806/2003.

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti ta' oriġini mill-annimali maħsuba għall-konsum uman (GU L 139, tat-30.4.2004, p. 206).

ir-Regolament (KE) Nru 999/2001<sup>(1)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 2160/2003<sup>(2)</sup>, id-Direttiva 86/362/KEE<sup>(3)</sup>, id-Direttiva 90/642/KEE<sup>(4)</sup> u r-regoli ta' implimentazzjoni li jirriżultaw minnhom, id-Direttiva 92/1/KEE<sup>(5)</sup>, id-Direttiva 92/2/KEE<sup>(6)</sup>, u atti dwar il-kontroll ta' mard ta' l-annimali bħall-marda ta' l-ilsien u d-dwiefer, deni tal-majjali eċċ., kif ukoll il-kondizzjonijiet mehtieġa għall-kontrolli uffiċjali dwar il-welfare ta' l-annimali.

- (46) Dan ir-Regolament ikopri oqsma li huma diġà koperti f'ċerti atti fis-sehh fil-present. Huwa xieraq għalhekk li jithassru b'mod partikolari l-atti li ġejjin dwar il-kontrolli ta' għalf u ikel u jiġu sostitwiti bir-regoli ta' dan ir-Regolament: Id-Direttiva 70/373/KEE<sup>(7)</sup>; id-Direttiva 85/591/KEE<sup>(8)</sup>; id-Direttiva 89/397/KEE<sup>(9)</sup>; id-Direttiva

(1) Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2001 li jippreskrivi regoli għall-prevenzjoni, kontroll u eradikazzjoni ta' ċerti spongiform encephalopathies trasmissibbli (ĠU L 147, tal-31.5.2001, p. 1). Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2245/2003 (ĠU L 333, ta' l-20.12.2003, p. 28).

(2) Regolament (KE) Nru 2160/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Novembru 2003 dwar il-kontroll tas-salmonella u aġenti oħra zoonotiċi li jingarru bl-ikel (ĠU L 325, tat-12.12.2003, p. 1).

(3) Direttiva tal-Kunsill 86/362/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1986 dwar l-iffissar tal-livelli massimi tar-residwi ta' pesticidi fi u fuq iċ-ċereali (ĠU L 221, tas-7.8.1986, p. 37). Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/2/KE (ĠU L 14, tal-21.1.2004, p. 10).

(4) Direttiva tal-Kunsill 90/642/KEE tas-27 ta' Novembru 1990 dwar l-iffissar ta' livelli massimi għar-residwi ta' pesticidi fuq ċerti prodotti ta' oriġini mill-pjanti, inklużi frott u hxejjex (ĠU L 350, ta' l-14.12.1990, p. 71). Direttiva kif l-aħħar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/2/KE.

(5) Direttiva tal-Kummissjoni 92/1/KEE tat-13 ta' Jannar 1992 dwar l-immonitorjar ta' temperaturi fil-mezzi ta' trasport, magazinagg u hażna ta' oġġetti ta' l-ikel iffriżati malajr maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 34, tal-11.2.1992, p. 28).

(6) Direttiva tal-Kummissjoni 92/2/KEE tat-13 ta' Jannar 1992 li tippreskrivi l-proċedura ta' kampjonar u l-metodi tal-Komunità għall-kontroll uffiċjali tat-temperaturi ta' ikel iffriżat malajr maħsub għall-konsum uman (ĠU L 34, tal-11.2.1992, p. 30).

(7) Direttiva tal-Kunsill 70/373/KEE ta' l-20 ta' Lulju 1970 dwar l-introduzzjoni ta' metodi tal-Komunità ta' kampjonar u analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' għalf għall-annimali (ĠU L 170, tat-3.8.1970, p. 2). Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) Nru 807/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 36).

(8) Direttiva tal-Kunsill 85/591/KEE tal-20 ta' Diċembru 1985 li tikkonċerna l-introduzzjoni ta' metodi tal-Komunità ta' kampjonar u analiżi għall-immonitorjar ta' oġġetti ta' l-ikel maħsuba għall-konsum uman (ĠU L 372, tal-31.12.1985, p. 50). Direttiva kif l-aħħar emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

(9) Direttiva tal-Kunsill 89/397/KEE tal-14 ta' Ġunju 1989 dwar il-kontroll uffiċjali ta' oġġetti ta' l-ikel (ĠU L 186, tat-30.6.1989, p. 23).

(10) Direttiva tal-Kunsill 93/99/KEE tad-29 ta' Ottubru 1993 dwar is-suġġett ta' miżuri addizzjonali li jikkonċernaw il-kontroll uffiċjali ta' oġġetti ta' l-ikel (ĠU L 290, ta' l-24.11.1993, p. 14). Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

(11) Deċiżjoni tal-Kunsill 93/383/KEE ta' l-14 ta' Ġunju 1993 ta' laboratorji ta' referenza għall-immonitorjar ta' biotossini marini (ĠU L 166, tat-8.7.1993, p. 31). Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 1999/312/KE (ĠU L 120, tat-8.5.1999, p. 37).

(12) Direttiva tal-Kunsill 96/43/KEE tas-26 ta' Ġunju 1996 li temenda u tikkonsolida d-Direttiva 85/73/KEE sbaix tizgura l-iffinanzjar ta' spezzjonijiet veterinarji u kontrolli fuq annimali hajjin u ċerti prodotti mill-annimali (ĠU L 162, ta' l-1.7.1996, p. 1).

(13) Deċiżjoni tal-Kunsill 98/728/KE ta' l-14 ta' Diċembru 1998 li tikkonċerna sistema tal-Komunità għat-tariffi fis-settur ta' għalf għall-annimali (ĠU L 346, tat-22.12.1998, p. 51).

(14) Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/313/KEE tad-29 ta' April 1999 dwar laboratorji ta' referenza għall-immonitorjar tal-kontaminazzjoni batterjoloġika u virali ta' molluski bivalvi (ĠU L 120, tat-8.5.1999, p. 40).

93/99/KEE<sup>(10)</sup>; id-Deċiżjoni 93/383/KEE<sup>(11)</sup>; id-Direttiva 95/53/KE; id-Direttiva 96/43/KE<sup>(12)</sup>; id-Deċiżjoni 98/728/KE<sup>(13)</sup>; u d-Deċiżjoni 1999/313/KE<sup>(14)</sup>.

- (47) Fid-dawl ta' dan ir-Regolament, id-Direttivi 96/23/KE, 97/78/KE u 2000/29/KE għandhom jiġu emendati.

- (48) Billi l-għani ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li tiġi żgurata atitudni armonizzata fir-rigward ta' kontrolli uffiċjali, ma jistax suffiċjentement jinkiseb mill-Istati Membri u jista' għalhekk, minhabba l-komplessità tiegħu, il-karattru tiegħu ta' bejn il-fruntieri u, fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' għalf u ikel, il-karattru internazzjonali tiegħu, jintlaħaq aħjar fil-livell tal-Komunità, Il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx 'l hinn minn dak li huwa mehtieġ biex jinkiseb dak il-għan.

- (49) Il-miżuri li huma mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KEE tat-28 ta' Ġunju 1999 li jippreskrivi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni<sup>(15)</sup>,

#### ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT

#### TITOLU I

#### SUĖĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U TIFSIRIET

#### Artikolu 1

#### Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jippreskrivi r-regoli generali għat-twertieq ta' kontrolli uffiċjali għall-verifika tal-konformitàta' regoli jimmira, b'mod partikolari, li:

- (a) jipprevjeni, jelimina jew inaqqas għal livelli aċċettabli riskji għall-bnedmin u l-annimali, jew direttament, jew permezz ta' l-ambjent;

u

(15) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

(b) jiggarrantixxi prattiċi ġusti fil-kummerċ ta' l-ghalf u l-ikel u jipproteġi l-interessi tal-konsumatur, inkluż it-tokkettjar ta' għalf u ikel u forom oħra ta' informazzjoni lill-konsumatur.

2. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għal kontrolli uffiċjali għall-verifika tal-konformità mar-regoli dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fi prodotti agrikoli.

3. Dan ir-Regolament għandu jkun mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Komunità li jikkonċernaw kontrolli uffiċjali.

4. It-twertieq ta' kontrolli uffiċjali skond dan ir-Regolament għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà primarja legali ta' operaturi fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel biex jiżguraw is-sigurezza ta' l-ghalf u l-ikel, kif preskritt fir-Regolament (KE) Nru 178/2002, u xi responsabbiltà ċivili jew kriminali li tirriżulta minn ksur ta' l-obbligi tagħhom.

## Artikolu 2

### Tifsiriet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, it-tifsiriet preskritti fl-Artikoli 2 u 3 tal-Regolament (KE) Nru 178/2002 għandhom japplikaw.

Għandhom japplikaw ukoll it-tifsiriet li ġejjin:

1. "kontroll uffiċjali" tfisser kull forma ta' kontroll li l-awtorità kompetenti jew il-Komunità twettaq għall-verifikazzjonijiet tal-konformità tal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel is-sahha ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali;
2. "verifikazzjoni" tfisser il-verifika, permezz ta' eżami u l-konsiderazzjoni ta' evidenza oġġettiva, dwar jekk kondizzjonijiet mehtieġa jkunux ġew imharsa;
3. "liġi dwar l-ghalf" tfisser il-liġijiet, regolamenti jew dispożizzjonijiet amministrattivi li jirregolaw l-ghalf b'mod ġenerali u s-sigurtà ta' l-ghalf b'mod partikolari, sew fil-livell tal-Komunità jew dak nazzjonali; hija tkopri l-istadji kollha ta' produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni ta' għalf u l-użu ta' għalf;

4. "awtorità kompetenti" tfisser l-awtorità ċentrali ta' Stat Membru kompetenti għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali jew xi awtorità oħra li lilha tkun ġiet konferita l-kompetenza; hija għandha wkoll tinkludi, fejn xieraq, l-awtorità korrispondenti ta' pajjiż terz;

5. "korp ta' kontroll" tfisser parti terza indipendenti li lilha l-awtorità kompetenti tkun iddelegat ċerti kompiti ta' kontroll;

6. "verifika" tfisser eżami sistematiku u indipendenti biex jiġi stabbilit jekk l-attivitajiet u r-riżultati relatati jkunux jikkoformaw ma' arrangamenti pplanati u jekk dawn l-arrangamenti jkunux effettivament implimentati u jkunux adattati biex jinkisbu l-għanijiet;

7. "spezzjoni" tfisser l-eżami ta' xi aspekt ta' għalf, ikel, sahha ta' l-annimali u welfare ta' l-annimali sabiex jiġi verifikat jew dak/dawk l-aspekt/i jikkonformaw/jikkonformawx mal-kondizzjonijiet legali mehtieġa tal-liġi ta' l-ghalf u l-ikel u s-sahha ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali;

8. "immonitorjar" tfisser is-sekwenza pplanata ta' osservazzjonijiet jew kejl bil-hsieb li tinkiseb deskrizzjoni qasira u ġenerika ta' l-istat ta' konformità mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel, is-sahha ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali;

9. "sorveljanza" tfisser osservazzjoni bil-għaqal ta' negozju wieħed jew aktar ta' l-ghalf jew l-ikel, operaturi fin-negozju ta' l-ghalf jew l-ikel jew l-attivitajiet tagħhom;

10. "nuqqas ta' konformità" tfisser nuqqas ta' konformità mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel u mar-regoli dwar is-sahha ta' l-annimali u l-welfare.;

11. "kampjonar għall-analiżi" it-teħid ta' ikel jew għalf jew xi sustanza oħra (inkluż mill-ambjent) relevanti għall-produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni ta' għalf jew ikel jew għas-sahha ta' l-annimali, sabiex tiġi verifikata permezz ta' analiżi l-konformità mal-liġi dwar l-ghalf jew l-ikel jew ir-regoli dwar is-sahha ta' l-annimali;

12. “ċertifikazzjoni uffiċjali” tfisser il-proċedura li biha l-awtorità kompetenti jew il-korpi ta' kontroll, awtorizzati biex jaġixxu f'dik il-kariga, jipprovdu assigurazzjoni bil-miktub, elettronika jew ekwivalenti dwar il-konformità;
13. “detenzjoni uffiċjali” tfisser il-proċedura li biha l-awtorità kompetenti tiżgura li għalf jew ikel ma jiġux imċaqalqa jew imbagħabsa sakemm ikun hemm deċiżjoni dwar id-destinazzjoni tiegħu; din tinkludi l-ħażna minn operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel skond struzzjonijiet mogħtija mill-awtorità kompetenti;
14. “ekwivalenza” tfisser il-kapaċità ta' sistemi differenti jew miżuri kapaċi li jilħqu l-istess għanijiet; u “ekwivalenti” tfisser sistemi jew miżuri kapaċi li jilħqu l-istess għanijiet;
15. “impostazzjoni” tfisser ir-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera ta' għalf jew ikel jew il-ħsieb tar-rilaxx ta' għalf jew ikel f'ċirkolazzjoni libera skond it-tifsira ta' l-Artikolu 79 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 f'wiehed mit-territorji msemmija fl-Anness I;
16. “introduzzjoni” tfisser importazzjoni kif imfissra fil-punt 15 ta' hawn fuq, u tqegħid ta' merkanzija taħt il-proċeduri doganali msemmija fil-punti (b) sa (f) ta' l-Artikolu 4(16) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92, kif ukoll id-dhul tagħhom f'żona ħielsa jew maħżen ħieles;
17. “verifika dokumentarja” tfisser l-eżami ta' dokumenti kummerċjali u, fejn xieraq, ta' dokumenti meħtieġa taħt il-liġi dwar l-għalf jew l-ikel li jakkumpanjaw il-kunsinna;
18. “verifika ta' identità” tfisser spezzjoni viżwali biex jiġi żgurat li ċ-ċertifikati jew dokumenti oħra li jakkumpanjaw il-kunsinna ikunu jaħblu mat-tikkettjar u l-kontenut tal-kunsinna;
19. “verifika fiżika” tfisser verifika fuq l-għalf jew l-ikel innifsu li tista' tinkludi verifiki fuq il-mezzi tat-trasport, it-tikkettjar u t-temperatura, il-kampjonar għall-analiżi u l-ittestjar tal-laboratorju u kull verifika oħra meħtieġa biex tiġi verifikata l-konformità mal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel;

20. “pjan ta' kontroll” tfisser deskrizzjoni stabbilita mill-awtorità kompetenti li jkun fiha informazzjoni ġenerali dwar l-istruttura u l-organizzazzjoni tas-sistema uffiċjali tagħha ta' kontroll.

## TITOLU II

### KONTROLLI UFFIĊJALI MINN STATI MEMBRI

#### KAPITOLU I

#### OBBLIGI ĠENERALI

##### Artikolu 3

#### **Obbligi ġenerali fir-rigward ta' l-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali**

1. L-Istati membri għandhom jiżguraw li l-kontrolli uffiċjali jitwettqu regolarment, fuq bażi tar-riskju u bil-frekwenza xierqa, sabiex jintlaħqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament waqt li jingħata kont ta':

- (a) riskji identifikati assoċjati ma' annimali, għalf jew ikel, negozji ta' għalf jew ikel, l-użu ta' għalf jew ikel u kull proċess, materjal sustanza, attività jew operazzjoni li tista' tinfluwenza s-sigurtà ta' l-għalf jew l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali jew il-welfare ta' l-annimali;
- (b) ir-rekord passat ta' operaturi fin-negozju ta' l-għalf jew l-ikel fir-rigward tal-konformità mal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel jew mar-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali jew il-welfare ta' l-annimali;
- (c) l-affidabilità ta' xi verifiki proprji li jkunu diġà twettqu;

u

- (d) kull informazzjonili tista' turi nuqqas ta' konformità.



2. Il-kontrolli uffiċjali għandhom jitwettqu mingħajr avvizz minn qabel, hliet f'każi bħal verifiki fejn notifikazzjoni minn qabel lill-operatur fin-negozju ta' l-għalf jew l-ikel hija meħtieġa. Il-kontrolli uffiċjali jistgħu wkoll jitwettqu fuq bażi ad hoc.

3. Il-kontrolli uffiċjali għandhom jitwettqu f'xi wiehed mill-istadji ta' produzzjoni, proċessar jew distribuzzjoni ta' għalf jew ikel u ta' annimali u prodotti mill-annimali. Dawn għandhom jinkludu kontrolli fuq negozji ta' għalf u ikel, fuq l-użu ta' għalf u ikel, fuq il-ħażna ta' għalf u ikel, fuq kull proċess, materjal, sustanza, attività jew operazzjoni inkluż trasport applikat għall-għalf jew l-ikel u fuq annimali hajjin, meħtieġa biex jintlahqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament.

4. Il-kontrolli uffiċjali għandhom ikunu applikati, bl-istess attenzjoni, għal esportazzjonijiet barra l-Komunità, għat-tqegħid fis-suq ġewwa l-Komunità u għall-introduzzjonijiet minn pajjiżi terzi fit-territorji msemmija fl-Anness I.

5. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li prodotti maħsuba għad-dispaċċ lejn Stat Membru ieħor ikunu kontrollati bl-istess attenzjoni bħal dawk maħsuba biex jitqegħdu fis-suq fit-territorju proprju tagħhom.

6. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni tista' tivverifika il-konformità ta' għalf u ikel mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel permezz ta' verifiki li ma jkunux diskriminatorji. Sal-limitu strettament meħtieġ għall-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali, l-Istati Membri jistgħu jitolbu lill-operaturi li jkollhom merkanzija mwassla minn Stat Membru ieħor biex jirrapportaw il-wasla ta' dik il-merkanzija.

7. Jekk, matul verifika mwettqa fil-post ta' destinazzjoni jew matul il-ħażna jew trasport, Stat Membru jistabbilixxi nuqqas ta' konformità, dan għandu jieħu l-miżuri meħtieġa, li jistgħu jinkludu d-dispaċċ lura lejn l-Istat Membru ta' oriġini.

## KAPITOLU II

### AWTORITAJIET KOMPETENTI

#### Artikolu 4

#### Nomini ta' awtoritajiet kompetenti u kriterji ta' operazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti responsabbli għall-għanijiet u l-kontrolli uffiċjali stipulati f'dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw:

- (a) l-effettività u l-adattezza ta' kontrolli uffiċjali fuq annimali hajjin, għalf u ikel fl-istadji kollha ta' produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni, u dwar l-użu ta' l-għalf;
- (b) li l-haddiema li jwettqu l-kontrolli uffiċjali ikunu hielsa minn kull konflitt ta' interess;
- (c) illi għandhom, jew ikollhom aċċess għal kapacità adegwata fil-laboratorju għall-ittestjar u numru suffiċjenti ta' impjegati kwalifikati u ta' esperjenza sabiex il-kontrolli uffiċjali u d-dmirijiet ta' kontroll ikunu jistgħu jitwettqu b'mod effiċjenti u effettiv;
- (d) li jkollhom faċilitajiet xierqa u mantnuti tajjeb u tagħmir biex jiġi żgurat li l-haddiema jkunu jistgħu jwettqu l-kontrolli uffiċjali b'mod effiċjenti u effettiv;
- (e) li kollhom is-saħħa legali li jwettqu kontrolli uffiċjali u jieħdu l-miżuri li hemm provvedimenti dwarhom f'dan ir-Regolament;
- (f) li jkollhom jeżistu pjani ta' kontinġenza, u li jkunu preparati biex joperaw dawk il-pjani fil-każ ta' emergenza;
- (g) li l-operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel ikunu obbligati li jgħaddu minn kull spezzjoni mwettqa skond dan ir-Regolament u li jgħinu lill-impjegati ta' l-awtorità kompetenti fit-temma tal-kompiti tagħhom.

3. Fejn Stat Membru jikkonferixxi l-kompetenza għat-twettiq ta' awtorità kompetenti fuq awtorità jew awtoritajiet minbarra awtorità ċentrali kompetenti, b'mod partikolari dawk fl-ivell reġjonali jew lokali, għandha tiġi żgurata kordinazzjoni effiċjenti u effettiva bejn l-awtoritajiet kompetenti kollha involuti, inkluż fejn xieraq fil-qasam tal-protezzjoni ambjentali u dik tas-saħħa.

4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw l-imparzjalità, il-kwalità u l-konsistenza tal-kontrolli uffiċjali fil-livelli kollha. Il-kriterji elenkati fil-paragrafu 2 għandhom ikunu rispettati kollha kemm huma minn kull awtorità li fuqha tkun giet konferita l-kompetenza li twettaq kontrolli uffiċjali.

5. Fejn, fi hdan awtorità kompetenti, aktar minn unità waħda tkun kompetenti li twettaq kontrolli uffiċjali, għandha tiġi żgurata kordinazzjoni effiċjenti u effettiva bejn l-unitajiet differenti.

6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu verifiki interni jew jistgħi jgħieghu li jitwettqu verifiki esterni, u għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa fid-dawl tar-riżultati tagħhom, biex jiżguraw li jkunu qed jintlahqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Dawn il-verifiki għandhom ikunu suġġetti għal skrutinju indipendenti u għandhom jitwettqu b'mod trasparenti.

7. Jistgħu jiġu adottati regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

#### Artikolu 5

#### Delega ta' kompiti speċifiċi relatati ma' kontrolli uffiċjali

1. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega kompiti speċifiċi relatati ma' kontrolli uffiċjali lil korp ta' kontroll wiehed jew aktar skond il-paragrafi 2 sa 4.

Lista tal-kompiti li jistgħu jew ma jistgħux jiġu delegati għandha tiġi stabbilita skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

Izda, l-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 54 m'għandhomx ikunu suġġetti għal dik id-delega.

2. L-awtorità kompetenti tista' tiddelega kompiti speċifiċi lil korp ta' kontroll partikolari biss jekk:

- (a) ikun hemm deskrizzjoni eżatta tal-kompiti li dak il-korp ta' kontroll jista' jwettaq u l-kondizzjonijiet li tahtom huwa jista' jwettaqhom;

(b) ikun hemm prova li l-korp ta' kontroll:

- (i) ikollu l-hila, t-taġmhir u l-infrastruttura meħtieġa biex iwettaq il-kompiti delegati lilu,

- (ii) ikollu numru suffiċjenti ta' impjegati kwalifikati kif imiss u ta' esperjenza,

u

- (iii) ikun imparzjali u hieles minn kull konflitt ta' interessi fir-rigward ta' l-eżercizzju tal-kompiti delegati lilu;

(ċ) il-korp ta' kontroll ikun jahdem u jkun akkreditat skond l-Istandard Ewropew EN 45004 "Kriterji generali għat-thaddim ta' tipi varji ta' korpi li jwettqu spezzjonijiet" u/ jew standard ieħor jekk aktar relevanti għall-kompiti delegati in kwistjoni;

(d) il-laboratorji joperaw skond l-istandards imsemmija fl-Artikolu 12(2);

(e) il-korp ta' kontroll jikkomunika r-riżultati tal-kontrolli mwettqa mill-awtorità kompetenti fuq bażi regolari u kull meta l-awtorità kompetenti hekk titlob. Jekk ir-riżultati tal-kontrolli juru nuqqas ta' konformita jew ikunu jindikaw li x'aktarx ikun hemm nuqqas ta' konformità, il-korp ta' kontroll għandu minnufih jinforma lill-awtorità kompetenti;

(f) ikun hemm kordinazzjoni effiċjenti u effettiva bejn l-awtorità kompetenti li tiddelega u l-korp ta' kontroll.

3. L-awtoritajiet kompetentili jiddelegaw kompiti speċifiċi lil korpi ta' kontroll għandhom jorganizzaw verifiki jew spezzjonijiet tal-korpi ta' kontroll kif meħtieġ. Jekk, bhala riżultat ta' verifika jew spezzjoni, jidher li dawk il-korpi jkunu qed jonqsu milli jwettqu kif imiss il-kompiti delegati lilhom, l-awtorità kompetenti li tiddelega tista' tirtira d-delega. Hija għandha tirtirha mingħajr dewmien jekk il-korp ta' kontroll jonqos milli jiehu azzjoni ta' rimedju xierqa u f'waqtha.

4. Stat Membru li jixtieq jiddelega kompitu speċifiku ta' kontroll lil korp ta' kontroll għandu jinnotifika lill-Kummissjoni. Din in-notifika għandha tippovdi deskrizzjoni dettaljata ta':

- (a) l-awtorità kompetenti li kellha tiddelega l-kompitu;
- (b) il-kompitu li għandha tiddelega;
- u
- (ċ) il-korp ta' kontroll li lilu għandu jiġi delegat il-kompitu.

#### Artikolu 6

##### Impjegati li jwettqu kontrolli uffiċjali

L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-haddiema kollha tagħha li jwettqu kontrolli uffiċjali:

- (a) jirċievu, għall-qasam tagħhom ta' kompetenza, taħriġ xieraq li jippermettilhom li jwettqu d-dmirijiet tagħhom b'mod kompetenti, u li jwettqu l-kontrolli uffiċjali b'mod konsistenti. It-taħriġ għandu jkopri l-oqsma msemmija fl-Anness II, Kapitolu I;
- (b) iżommu rwieghom aġġornati fl-oqsma tagħhom ta' kompetenza u jirċievu taħriġ regolari addizzjonali kif meħtieġ;
- u
- (ċ) ikollhom dispożizzjoni għal koperazzjoni multidixxiplinarja.

#### Artikolu 7

##### Trasparenza u kunfidenzalità

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li jwettqu l-attivitajiet tagħhom b'livell għoli ta' trasparenza. Għal dak il-ghan, informazzjoni rilevanti miżmuma minnhom għandha tintgħamel disponibbli lill-pubbliku kemm jista' jkun malajr.

B'mod ġenerali, l-pubbliku għandu jkollu aċċess għal:

- (a) l-informazzjoni dwar l-attivitajiet ta' kontroll ta' l-awtoritajiet kompetenti u l-effettività tagħhom;
- u

(b) l-informazzjoni skond l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002.

2. L-awtorità kompetenti għandha tiegħu l-passi kollha biex tiżgura li l-membri tal-haddiema tagħhom ikunu meħtieġa li ma jikxfux informazzjoni miksuba waqt it-tweqqif tad-dmirijiet tagħhom ta' kontrolli uffiċjali li min-natura tagħha hija koperta b'segretezza professjonali f'każijiet debitament ġustifikati. Il-protezzjoni tas-segretezza professjonali m'għandhiex tipprevjeni t-tixrid mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(b). Ir-regoli tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali u l-moviment liberu ta' dik id-data<sup>(1)</sup> jibqgħu mhux affettwati.

3. Informazzjoni koperta b'segretezza professjonali tinkludi b'mod partikolari:

- il-kunfidenzalità ta' proċedimenti ta' investigazzjoni preliminari jew ta' proċedimenti legali kurrenti,
- data personali,
- id-dokumenti koperti b'eċċezzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 li jirrigwarda l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni<sup>(2)</sup>,
- informazzjoni protetta b'leġislazzjoni nazzjonali u tal-Komunità li tikkonċerna segretezza professjonali partikolari, il-kunfidenzalità ta' deliberazzjonijiet, relazzjonijiet internazzjonali u d-difiża nazzjonali.

#### Artikolu 8

##### Proċeduri ta' kontroll u verifika

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom iwettqu kontrolli uffiċjali skond proċeduri dokumentati. Dawn il-proċeduri għandu jkun fihom informazzjoni u struzzjonijiet għall-haddiema li jwettqu kontrolli uffiċjali inkluż, fost hwejjeġ ohra, l-oqsma msemmija fl-Anness II, Kapitolu II.

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, tat-23.11.95, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

<sup>(2)</sup> ĠU L 145, tal-31.05.01, p. 43.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkollhom jaħdmu proċeduri legali sabiex jiżguraw li l-impjegati ta' l-awtoritajiet kompetenti jkollhom aċċess għall-postijiet u d-dokumentazzjoni miżmuma minn operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel sabiex ikunu jistgħu jtemmu l-kompiti tagħhom kif imiss.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandu jkollhom proċeduri jaħdmu:

(a) biex jivverifikaw l-effettività tal-kontrolli uffiċjali li huma jwettqu;

u

(b) biex jiżguraw li tittiehed azzjoni korretta fejn meħtieġa u li d-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun aġġornata kif xieraq.

4. Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi linji gwida għall-kontrolli uffiċjali skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

Il-linji gwida jistgħu, b'mod partikolari jkun fihom rakkomandazzjonijiet li jikkonċernaw kontrolli uffiċjali dwar:

(a) l-implimentazzjoni tal-prinċipji HACCP;

(b) is-sistema ta' amministrazzjoni li l-operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel joperaw bil-ħsieb li jitharsu l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-liġi dwar l-għalf jew l-ikel;

(ċ) is-sigurtà mikrobijoloġika, fiżika u kimika ta' għalf u ikel.

#### Artikolu 9

#### Rapporti

1. L-awtorità kompetenti għandha theggi rapporti dwar il-kontrolli uffiċjali li hija tkun wettqet.

2. Dawn ir-rapporti għandhom jinkludu deskrizzjoni ta' l-għan tal-kontrolli uffiċjali, il-metodi ta' kontroll applikati, ir-riżultati tal-kontrolli uffiċjali u, fejn xieraq, l-azzjoni li l-operatur tan-negozju konċernat għandu jgħidu.

3. L-awtorità kompetenti għandha ttipprovi lill-operatur tan-negozju konċernat b'kopja tar-rapport imsemmi fil-paragrafu 2, għall-anqas fil-każ ta' nuqqas ta' konformità.

#### Artikolu 10

#### Attivitajiet ta' kontroll, metodi u teknika

1. Kompiti relatati ma' kontrolli uffiċjali għandhom, b'mod ġenerali, jitwettqu bl-użu ta' metodi xierqa ta' kontroll u teknika bħal immonitorjar, sorveljanza, verifikazzjoni, verifika, spezzjoni, kampjonar u analiżi.

2. Il-kontrolli uffiċjali fuq għalf u ikel għandhom jinkludu, fost hwejjeġ ohra, l-attivitajiet li ġejjin:

(a) l-eżami ta' xi sistema ta' kontrolli l-operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel ikollhom taħdem u r-riżultati miksuba;

(b) l-ispezzjoni ta':

(i) stallazzjonijiet ta' produttori primarji, negozji ta' l-għalf u l-ikel, inklużi d-dintorni tagħhom, postijiet, uffiċċji, tagħmir, stallazzjonijiet u makkinarju, trasport, kif ukoll ta' l-għalf u l-ikel;

(ii) materja prima, ingredjenti, għajnuniet għall-ipproċessar u prodotti ohra wżati għall-preparazzjoni u l-produzzjoni ta' għalf u ikel;

(iii) prodotti nofshom lesti;

(iv) materjali u oġġetti maħsuba biex jiġu f'kuntatt ma' l-ikel;

(v) prodotti u proċessi tat-tindif u manutenzjoni, u pesticidi;

(vi) tikkettjar, presentazzjoni u reklamar;

(ċ) verifika fuq il-kondizzjonijiet ta' l-iġjene f'negozji ta' l-għalf u l-ikel;

(d) stima tal-proċeduri ta' prattiki tajbin ta' manifattura (GMP), prattiki tajbin ta' l-iġjene (GHP), prattiki tajbin tal-biedja u l-HACCP, waqt li jinghata kont ta' l-użu stabbiliti skond il-leġislazzjoni tal-Komunità;

- (e) eżami tal-materjal miktub u rekords oħra li jistgħu jkunu rilevanti għall-istima ta' konformità mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel;
- (f) intervisti ma' operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel;
- (g) il-qari ta' valuri rrekordjati minn strumenti ta' kejl tan-negozji fl-għalf jew l-ikel;
- (h) kontrolli mwettqa mill-istrumenti proprji ta' l-awtorità kompetenti biex jiġi verifikat il-kejl meħud minn operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel;
- (i) kull attività oħra meħtieġa biex jiġi żgurat li jintlahqu l-għanijiet ta' dan ir-Regolament.

4. Il-miżuri ta' implimentazzjoni li ġejjin għandhom jittiehdu skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 62(3):

- (a) metodi ta' kampjonar u analiżi, inklużi l-metodi ta' konferma jew referenza li għandhom jintużaw fl-każ ta' disputa;
- (b) il-kriterji ta' twettieq, parametri ta' analiżi, incertezza ta' kejl u proċeduri għall-validazzjoni tal-metodi msemmija fl-(a);

u

(ċ) regoli dwar l-interpretazzjoni tar-riżultati.

### IL-KAPITOLU III

#### KAMPJONAR U ANALIŻI

##### Artikolu 11

#### Metodi ta' kampjonar u analiżi

1. Il-metodi ta' kampjonar u analiżi meħuda fil-kuntest tal-kontrolli uffiċjali għandhom jikkonformaw mar-regoli rilevanti tal-Komunità jew,

- (a) jekk ma jkunu wżati ebda regoli bħal dawk, ma' regoli jew protokollu rikonoxxuti internazzjonalment, per eżempju dawk li l-Kumitat Ewropew għall-iStandardisation (CEN) ikun aċċetta jew dawk mifitehma f'leġislazzjoni nazzjonali;

jew,

- (b) fin-nuqqas ta' dak imsemmi hawn fuq, ma' metodi oħra adattati għall-għan maħsub jew żviluppjati skond protokollu xjentifiċi.

2. Fejn il-paragrafu 1 ma japplikax, il-validazzjoni tal-metodi ta' analiżi tista' ssehh ġewwa laboratorju waħdieni skond protokoll aċċettat internazzjonalment.

3. Fejn possibbli, il-metodi ta' analiżi għandhom ikunu karatterizzati mill-kriterji xierqa stipulati fl-Anness III.

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu proċeduri adegwati sabiex jiggarantixxu d-dritt ta' l-operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel li l-prodotti tagħhom huma suġġetti għal kampjonar u analiżi li japplikaw għal opinjoni esperta supplementari, mingħajr preġudizzju għall-obbligu ta' l-awtoritajiet kompetenti li jieħdu azzjoni immedjata fil-każ ta' emerġenza.

6. B'mod partikolari, huma għandhom jiżguraw li l-operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel ikunu jistgħu jiksbu numru suffiċjenti ta' kampjuni għall-opinjoni esperta supplementari, sakemm dan ma' jkunx possibbli fil-każ ta' prodotti li jithassru malajr hafna jew kwantità baxxa hafna ta' substrate disponibbli.

7. Il-kampjuni għandhom ikunu mmanigġati u tikkettjati b'dak il-mod li jiggarantixxi kemm il-validità legali u analitika tagħhom.

##### Artikolu 12

#### Laboratorji uffiċjali

1. L-awtorità kompetenti għandha tinnomina laboratorji li jistgħu jwettqu l-analiżi ta' kampjuni meħuda matul kontrolli uffiċjali.

2. Iżda, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jinnominaw biss laboratorji li joperaw u li huma stmati u akkreditati skond l-istandards Ewropej li ġejjin:

- (a) EN ISO/IEC 17025 dwar "Kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-kompetenza ta' laboratorji ta' l-ittejtjar u kalibrazzjoni";
- (b) EN 45002 dwar "Kriterji ġenerali għall-istima ta' laboratorji ta' l-ittejtjar";
- (ċ) EN 45003 dwar "Sistema ta' akkreditazzjoni tal-laboratorji għall-kalibrazzjoni u l-ittejtjar – Kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-operazzjoni u l-għarfien",

waqt li jingħata kont tal-kriterji ta' metodi differenti ta' ttejtjar preskritti fil-liġi Komunitarja dwar l-għalf u l-ikel.

3. L-akkreditazzjoni u l-istima ta' laboratorji ta' l-ittejtjar imsemmija fil-paragrafu 2 tista' tirrelata ma' testijiet individwali jew ma' gruppi ta' testijiet.

4. L-awtorità kompetenti tista' tikkancella n-nomina msemija fil-paragrafu 1 fejn il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ma jkunux aktar imħarsa.

#### IL-KAPITOLU IV

##### AMMINISTRAZZJONI BI KRIŻI

###### Artikolu 13

##### Pjani ta' kontinġenza għal għalf u ikel

1. Għall-implimentazzjoni tal-pjan ġenerali għal amminis-trazzjoni bi kriżi msemija fl-Artikolu 55 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002, l-Istati Membri għandhom ihejju pjani operazzjonali ta' kontinġenza li jstipulaw il-miżuri li għandhom ikunu implimentati mingħajr dewmien fejn jinstab li għalf jew ikel johlqu riskju serju għall-bniedem jew għall-annimali jew direttament jew permezz ta' l-ambjent.

2. Dawn il-pjani ta' kontinġenza għandhom jispeċifikaw:

- (a) l-awtoritajiet amministrattivi li għandhom jiġu ngaġġati;
- (b) is-setgħat u r-responsabbiltajiet tagħhom;

u

- (ċ) il-mezzi u l-proċeduri għall-qsim ta' informazzjoni bejn il-partijiet rilevanti.

3. L-Istati Membri għandhom jirrevedu dawn il-pjani ta' kontinġenza kif xieraq, partikolarment fid-dawl ta' bidliet fl-organizzazzjoni ta' l-awtorità kompetenti u ta' l-esperjenza, inkluża esperjenza miksuba minn eżerċizzji ta' simulazzjoni.

4. Fejn meħtieġ, jistgħu jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 62(3). Dawk il-miżuri għandhom jistabbilixxu regoli armonizzati għall-pjani ta' kontinġenza sal-limitu meħtieġ biex jiġi żgurat li dawk il-pjani huma kompatibbli mal-pjan ġenerali għall-amministrazzjoni bi kriżi msemija fl-Artikolu 55 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002. Dawn għandhom jinkludu wkoll ir-rwol ta' dawk interessati fl-istabbiliment u l-operat tal-pjani ta' kontinġenza.

#### IL-KAPITOLU V

##### KONTROLLI UFFIĊJALI FUQ L-INTRODUZZJONI TA' GĦALF U IKEL MINN PAJJIŻI TERZI

###### Artikolu 14

##### Kontrolli uffiċjali fuq għalf u ikel ta' oriġini mill-annimali

1. Dan ir-Regolament m'għandux jeffettwa l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-verifika veterinarja fuq għalf u ikel ta' oriġini mill-annimali li hemm provvediment dwarhom fid-Direttiva 97/78/KE. Iżda, l-awtorità kompetenti nominata skond id-Direttiva 97/78/EC għandha, b'żieda, twettaq kontrolli uffiċjali biex tivverifika l-konformità ma' l-aspetti tal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel li dik id-Direttiva ma tkoprix, kif xieraq, inklużi dawk l-aspetti msemija fit-Titolu VI, Kapitolu II ta' dan ir-Regolament.

2. Ir-regoli ġenerali ta' l-artikoli 18 sa 25 ta' dan ir-Regolament għandhom ukoll japplikaw għall-kontrolli uffiċjali dwar l-għalf u l-ikel kollu, inkluż għalf u ikel ta' oriġini mill-annimali.

3. Riżultati sodisfaċenti ta' verifika fuq merkanzija li tkun:

- (a) imqegħda taht wahda mill-proċeduri doganali msemija fil-punti (b) sa (f) ta' l-Artikolu 4(16) tar-Regolament (KE) Nru 2913/92;

jew

- (b) li għandha tiġi maniġġata f'żoni liberi jew imħażen liberi, kif imfissra fl-Artikolu 4(15)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92,

la għandhom jaffettwaw id-dmir ta' l-operaturi fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel biex jiġi żgurat li l-ghalf u l-ikel jikkonforma mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel mill-mument tar-rilaxx tiegħu f'ċirkolazzjoni libera lanqas jipprevjenu milli jitwettqu aktar kontrolli uffiċjali fuq l-ghalf jew l-ikel konċernat.

#### Artikolu 15

### Kontrolli uffiċjali fuq għalf jew ikel ta' oriġini mhux mill-annimali

1. L-awtorità kompetenti għandha twestaq kontrolli uffiċjali regolari fuq għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali mhux inkluzi fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 97/78/KE, importati fit-territorji msemmija fl-Anness I. Hija għandha torganizza dawn il-kontrolli fuq il-bażi tal-pjan ta' kontrol multi-annwali nazzjonali imġeji skond l-Artikoli 41 sa 43 u fid-dawl tar-riskju potenzjali. Il-kontrolli għandhom ikopru l-aspetti kollha tal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel.

2. Dawn il-kontrolli għandhom jitwettqu fil-post xieraq, inkluzi il-punt tad-dhul tal-merkanzija fit-territorji msemmija fl-Anness I, il-punt ta' rilaxx f'ċirkolazzjoni libera, imhażen, il-post ta' l-operatur fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel li jimporta, jew punti ohra fil-katina ta' l-ghalf u l-ikel.

3. Dawn il-kontrolli jistgħu wkoll jitwettqu fuq merkanzija:

(a) imqegħda taht wahda mill-proċeduri doganali msemmija fil-punti (b) sa (f) ta' l-Artikolu 4(16) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92;

jew

(b) li tidhol f'żoni liberi jew imhażen liberi, kif imfissra fl-Artikolu 4(15)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.

4. Riżultati sodisfaċenti ta' verifiki msemmija fil-paragrafu 3 m'għandhom la jaffettwaw id-dmir ta' operaturi fin-negozju ta' għalf u ikel biex jiġi żgurat li l-ghalf u l-ikel jikkonforma mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel mill-mument tar-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera jew li jipprevjenu milli jitwettqu aktar kontrolli uffiċjali fuq l-ghalf u l-ikel konċernat.

5. Lista ta' għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali li għandhom, fuq il-bażi ta' riskji magħrufa jew emergenti, ikunu suġġetti għal livell miżjud ta' kontrolli uffiċjali fil-punt tad-dhul fit-territorji msemmija fl-Anness I għandha tithejja u tiġi aġġornata, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3). Il-frekwenza u n-natura ta' dawn il-kontrolli għandhom jiġu preskritti skond l-istess proċedura. Fl-istess waqt, it-tariffi relatati ma' dawg il-kontrolli għandhom jiġu stabbiliti skond l-istess proċedura.

#### Artikolu 16

### Tipi ta' verifiki fuq għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali

1. Il-kontrolli uffiċjali msemmija fl-Artikolu 15(1) għandhom jinkludu ta' l-anqas verifika sistematika dokumentarja, verifika kif jiġi jiġi ta' identità u, fejn xieraq, verifika fizika.

2. Il-verifiki fiżiċi għandhom jitwettqu fi frekwenza skond:

(a) ir-riskji assoċjati mat-tipi differenti ta' għalf u ikel;

(b) l-istoġra tal-konformità mal-kondizzjonijiet meħtieġa għall-prodott konċernat tal-pajjiż terz u l-istabbiliment ta' oriġini u l-operaturi fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel li jimportaw u jespportaw il-prodott;

(ċ) il-kontrolli li operaturi fin-negozju ta' għalf u ikel li jimportaw il-prodott ikunu wettqu;

(d) il-garanziji li l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz ta' oriġini tkun taġġat.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-verifiki fiżiċi jitwettqu taht kondizzjonijiet xierqa f'post b'aċċess għal faċilitajiet ta' kontroll xierqa li jippermettu li jitwettqu investigazzjonijiet kif imiss, li jittieħdu numru ta' kampjuni adattati għall-amministrazzjoni tar-riskju, u li l-ghalf u l-ikel jiġu ttrattati iġjenikament. Il-kampjuni għandhom jiġu ttrattati b'dak il-mod li jiggarrantixxi kemm il-validità legali tagħhom u dik analitika. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tagħmir u l-metodoloġija jkunu adegwati biex jitkejju l-valuri tal-limiti preskritti taht il-leġislazzjoni tal-Komunità jew nazzjonali.

### Artikolu 17

#### Punti ta' dhul u notifikazzjoni minn qabel

1. L-Istati Membri għandhom, għall-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali, msemija fl-Artikolu 15(5):

— jinnominaw punti partikolari ta' dhul fit-territorji tagħhom li jkollhom aċċess għal faċilitajiet ta' kontroll xierqa għat-tipi differenti ta' għalf u ikel;

u

— jehtieġu li l-operaturi fin-negozju ta' l-għalf u l-ikel responsabbli għall-kunsinna jagħtu notifikazzjoni minn qabel tal-wasla tagħhom u-natura.

L-Istati Membri jistgħu japplikaw l-istess regoli għal għalf ieħor ta' oriġini mhux mill-animali.

2. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'kull miżuri li jiehdu skond il-paragrafu 1.

Huma għandhom jiddisinnaw dawk il-miżuri b'dak il-mod li jiġi evitat tfixkil mhux meħtieġ fil-kummerċ.

### Artikolu 18

#### Azzjoni fil-każ ta' suspett

Fil-każ ta' suspett ta' nuqqas ta' konformità jew jekk ikun hemm dubbji dwar l-identità jew id-destinazzjoni attwali tal-kunsinna, jew fir-rigward tal-korrispondenza bejn il-kunsinna u l-garanziji ċertifikati, l-awtorità kompetenti tista' twettaq kontrolli uffiċjali sabiex tikkonferma jew telima s-suspett jew dubbju. L-awtorità kompetenti għandha tqiegħed il-kunsinna konċernata taħt detenzjoni uffiċjali sakemm tikseb ir-riżultati ta' dawk il-kontrolli uffiċjali.

### Artikolu 19

#### Azzjoni wara kontrolli uffiċjali fuq għalf u ikel minn pajjiżi terzi

1. L-awtorità kompetenti għandha tqiegħed taħt detenzjoni uffiċjali għalf u ikel minn pajjiżi terzi li ma jikkonformawx mal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel u, wara li tkun semgħat lill-

operaturi fin-negozju ta' l-għalf jew l-ikel responsabbli għall-kunsinna, hija għandha tiegħu l-miżuri li ġejjin fir-rigward ta' dak l-għalf jew l-ikel:

(a) tordna li dak l-għalf jew ikel jiġi distrutt, bla ħsara għal trattament speċjali skond l-Artikolu 20 jew li jintbagħat lura barra l-Komunità skond l-Artikolu 21; jistgħu jittiehdu wkoll miżuri oħra xierqa bħall-użu ta' l-għalf jew ikel għal għanijiet oħra li ma jkunux dawk li għalihom kienu oriġinarjament maħsuba;

(b) jekk l-għalf jew l-ikel ikun diġà tqiegħed fis-suq timmonitorja jew, fejn meħtieġ, tordna li jisejjeħ lura jew tirtirah qabel ma tiegħu waħda mill-miżuri msemija hawn fuq;

(ċ) tivverifika li l-għalf jew l-ikel ma jagħtix lok għal effetti kuntrarji fuq is-saħħa umana jew ta' l-animali, jew direttament jew permezz ta' l-ambjent, matul jew sakemm issir l-implimentazzjoni ta' xi waħda mill-miżuri msemija fis-subparagrafi (a) u (b).

2. Iżda, ma' dana kollu:

(a) il-kontrolli uffiċjali li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 14 u 15 juri li l-kunsinna tkun ta' ħsara għas-saħħa umana jew ta' l-animali jew tkun perikoluża, l-awtorità kompetenti għandha tqiegħed il-kunsinna in kwistjoni taħt detenzjoni uffiċjali sakemm tiġi distrutta jew xi miżuri oħra xierqa meħtieġa biex tipproteġi s-saħħa umana jew ta' l-animali;

(b) għalf jew ikel ta' oriġini mhux mill-animali li għalih livell miżjud ta' kontrolli ġie preskritt skond l-Artikolu 15(5) ma jiġix presentat għall-kontrolli uffiċjali, jew ma jiġix presentat skond xi kondizzjonijiet speċifiċi meħtieġa skond l-Artikolu 17, l-awtorità kompetenti għandha tordna li jissejjah lura jew jitqiegħed taħt detenzjoni uffiċjali mingħajr dewmien u li wara jew jiġi distrutt jew jintbagħat lura skond l-Artikolu 21.



3. Fejn ma tippermettix l-introduzzjoni ta' għalf jew ikel, l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar is-sejbiet tagħha u l-identifikazzjoni tal-prodotti konċernati skond il-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 u għandha tinnotifika d-deċiżjonijiet tagħha lis-servizzi doganali, flimkien ma' informazzjoni fir-rigward tad-destinazzjoni finali tal-kunsinna.

4. Deċiżjonijiet dwar kunsinn għandhom ikunu is-suġġett tad-dritt ta' l-appell imsemmi fl-Artikolu 54(3).

#### Artikolu 20

### Trattament speċjali

1. It-trattament speċjali msemmi fl-Artikolu 19 jista' jinkludi:

(a) Trattament jew proċessar biex l-għalf u l-ikel jiġu jikkonformaw mal-kondizzjonijiet mehtieġa tal-liġi tal-Komunità, jew mal-kondizzjonijiet mehtieġa ta' pajjiż terz għad-dispaċċ mill-ġdid, inkluża d-dekontaminazzjoni fejn xieraq, iżda eskluż li jiġi dilwit;

(b) l-ipproċessar fxi wieħed mill-modi xierqa għal għanijiet minbarra għall-konsum mill-annimali jew mill-bniedem.

2. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li trattament speċjali jsehh fi stabbilimenti taht il-kontroll tagħha, jew taht il-kontroll ta' Stat Membru ieħor, u skond il-kondizzjonijiet preskritti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3) jew, fin-nuqqas ta' dawk il-kondizzjonijiet, mar-regoli nazzjonali.

#### Artikolu 21

### Dispaċċ mill-ġdid ta' kunsinni

1. L-awtorità kompetenti għandha tippermetti d-dispaċċ mill-ġdid ta' kunsinni biss jekk:

(a) id-destinazzjoni tkun giet miftiehma ma' l-operatur tan-negozju fl-għalf jew l-ikel responsabbli għall-kunsinna; u

(b) l-operatur tan-negozju fl-għalf jew l-ikel ikun l-ewwel informa lill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz ta' orijini jew tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni, jekk differenti, bir-raġunijiet u ċ-ċirkostanzi li jipprejvju t-tqegħid fis-suq ta' l-għalf jew l-ikel konċernat ġewwa l-Komunità;

u

(ċ) fejn il-pajjiż terz ta' destinazzjoni ma jkunx il-pajjiż terz ta' orijini, l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz ta' destinazzjoni tkun innotifikat lill-awtorità kompetenti li tkun lesta taċċetta l-kunsinna.

2. Mingħajr preġudizzju għar-regoli nazzjonali applikabbli fir-rigward tal-limiti ta' żmien għall-applikazzjoni għal opinjoni esperta supplementari, u fejn ir-riżultati ta' kontrolli uffiċjali ma jipprekluduhix, id-dispaċċ lura għandu, bhala regola ġenerali, isehh mhux aktar tard minn 60 jum wara l-jum li fih l-awtorità kompetenti tkun iddeċidiet dwar id-destinazzjoni tal-kunsinna, sakemm ma tkunx ittiehdet azzjoni legali. Jekk, wara li jiskadi l-perjodu ta' 60 jum, id-dispaċċ lura ma jsehhx, il-kunsinna għandha tiġi distrutta, sakemm id-dewmien ma jkunx ġustifikat.

3. Sakemm il-kunsinni jintbagħtu lura jew jiġu konfermati r-raġunijiet għar-rifjut, l-awtorità kompetenti għandha tqiegħed il-kunsinni taht detenzjoni uffiċjali.

4. L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra skond il-proċedura li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 u għandha tinnotifika d-deċiżjonijiet tagħha lis-servizzi doganali. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikko-peraw skond it-Titolu IV biex jieħdu aktar miżuri mehtieġa biex jiġi żgurat li ma jkunx possibbli li l-kunsinni irrifjutati jerġghu jiddaħhlu lura fil-Komunità.

#### Artikolu 22

### Spejjeż

L-operaturi ta' negozju fl-għalf jew l-ikel responsabbli għall-kunsinna jew ir-rappresentanti tagħhom għandhom ikunu responsabbli għall-ispejjeż magħmula mill-awtoritajiet kompetenti għall-attivitajiet imsemmija fl-Artikoli 18, 19, 20 u 21.

## Artikolu 23

**Approvazzjoni ta' verifiki qabel l-esportazzjoni minn pajjiżi terzi**

1. Il-verifiki speċifiċi ta' qabel l-esportazzjoni li pajjiż terz iwettaq fuq għalf u ikel minnufih qabel l-esportazzjoni lejn il-Komunità bil-hsieb li jiġi verifikat li l-prodotti esportati jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa tal-Komunità jistgħu jiġu approvati skond il-proċeduri msemija fl-Artikolu 62(3). L-approvazzjoni tista' tapplika biss għall-għalf u ikel li joriġina fil-pajjiż terz konċernat u tista' tingħata għal prodott wiehed jew aktar.

2. Fejn tkun ingħatat dik l-approvazzjoni, il-frekwenza ta' kontrolli ta' importazzjoni għal għalf jew ikel tista' bħala konsegwenza titnaqqas. Iżda, l-Istati Membri għandhom iwettqu kontrolli uffiċjali dwar għalf u ikel importat skond l-approvazzjoni msemija fil-paragrafu 1 sabiex jiġi żgurat li l-verifiki mwettqa ta' qabel l-esportazzjoni fil-pajjiż terz jibqgħu effettivi.

3. L-approvazzjoni msemija fil-paragrafu 1 tista' tingħata biss jekk:

(a) verifika Komunitarja tkun uriet li l-għalf jew ikel esportat lejn il-Komunità jikkonforma mal-kondizzjonijiet meħtieġa tal-Komunità jew kondizzjonijiet meħtieġa ekwivalenti;

(b) il-kontrolli mwettqa fil-pajjiż terz qabel id-dispaċċ huma kunsidrati suffiċjentement effettivi sabiex jissostitwixxu jew inaqqsu l-verifiki dokumentarji, ta' identità u fiżiċi preskritti fil-liġi tal-Komunità.

4. L-approvazzjoni msemija fil-paragrafu 1 għandha tispeċifika l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz li taht ir-responsabbiltà tagħha jitwettqu l-verifiki ta' qabel l-esportazzjoni u, fejn xieraq, kull korp ta' kontroll li lilu l-awtorità kompetenti tista' tiddelega ċerti kompiti. Dik id-delega tista' tiġi approvata biss jekk tkun thares il-kriterji ta' l-Artikolu 5 jew kondizzjonijiet ekwivalenti.

5. L-awtorità kompetenti u kull korp ta' kontroll speċifikati fl-approvazzjoni għandhom ikunu responsabbli għall-kuntatti fil-Komunità.

6. L-awtorità kompetenti jew il-korp ta' kontroll tal-pajjiż terz għandu jiżgura li ċ-ċertifikazzjoni uffiċjali ta' kull kunsinna tiġi verifikata qabel id-dhul tagħha f'wiehed mit-territorji msemija fl-Anness I. L-approvazzjoni msemija fil-paragrafu 1 għandha tispeċifika mudell għal dawk iċ-ċertifikati.

7. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 50(3) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002, fejn kontrolli uffiċjali fuq importazzjonijiet suġġetti għall-proċedura msemija fil-paragrafu 2 jikxfu nuqqas ta' konformità sinjifikanti, l-Istati Membri għandhom minnufih jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u lill-operaturi konċernati skond il-proċedura li hemm provvediment dwarha fit-Titolu IV ta' dan ir-Regolament; l-Istati Membri għandhom iżidu n-numru ta' kunsinni verifikati u, fejn meħtieġ jippermettu eżami xieraq analitiku tas-sitwazzjoni, iżommu numru xieraq ta' kampjuni taht kondizzjonijiet adattati għall-hażna.

8. Jekk jinstab li, f-numru sinjifikanti ta' kunsinni, il-merkanzija ma tkunx tikkorrispondi ma' l-informazzjoni fiċ-ċertifikati li l-awtorità kompetenti jew il-korp ta' kontroll tal-pajjiż terz ikun hareġ, il-frekwenza mnaqqsa msemija fil-paragrafu 2 m'għandhiex tapplika aktar.

## Artikolu 24

**Awtoritajiet kompetenti u servizzi doganali**

1. Għall-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali imsemmija f'dan il-Kapitolu, l-awtoritajiet kompetenti u s-servizzi doganali għandhom jikoperaw mill-qrib.

2. Fir-rigward ta' kunsinni ta' għalf u ikel ta' oriġini mill-annimali msemija fl-Artikolu 15(5), is-servizzi doganali m'għandhomx jippermettu d-dhul tagħhom jew l-immanigġar f'żoni liberi jew imhażen liberi mingħajr il-kunsens ta' l-awtorità kompetenti.

3. Fejn jittiehdu kampjuni, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lis-servizzi doganali u l-operaturi konċernati u turi jekk il-merkanzija għandhiex tiġi rilaxxata jew le qabel ma jkunu disponibbli r-riżultati ta' l-analizi tal-kampjuni, kemm-il darba tiġi żgurata t-traċċabilità tal-kunsinna.

4. Fil-każ tar-rilaxx f'ċirkolazzjoni hielsa, l-awtoritajiet kompetenti u s-servizzi doganali għandhom jaħdmu flimkien skond il-kondizzjonijiet meħtieġa fl-Artikoli 2 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru 339/93.

#### Artikolu 25

#### Miżuri ta' implimentazzjoni

1. L-immiżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni uniformi ta' kontrolli uffiċjali fuq l-introduzzjoni ta' għalf u ikel għandhom ikun preskritti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

2. B'mod partikolari, jistgħu jiġu preskritti regoli dettaljati għal:

- (a) għalf u ikel importati jew imqegħda taht wahda mill-proċeduri doganali msemmija fl-Artikolu 4(16)(b) sa (f) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 jew li għandhom jiġu mmanigġati f'żoni liberi jew imħażen liberi, kif imfissra fl-Artikolu 4(15)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92;
- (b) ikel għall-provvista ta' l-ekwipaġġ u l-passiġġieri ta' mezzi internazzjonali ta' trasport;
- (ċ) għalf u xorb ordnati f'ċertu distanza (per eżempju, bil-posta, bit-telefon jew bl-internet);
- (d) ikel maħsub għall-animali domestiċi u żwiemel u ikel li jingarr mill-passiġġieri u l-ekwipaġġ ta' mezzi ta' trasport internazzjonali;
- (e) kondizzjonijiet speċifiċi jew eżenzjonijiet li jikkonċernaw ċerti territorji msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92, sabiex jingħata kont tal-limitazzjonijiet naturali speċifiċi għal dawġ it-territorji;
- (f) għall-għanijiet li tiġi żgurata l-konsistenza tad-deċiżjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti li jikkonċernaw l-għalf u l-ikel minn pajjiżi terzi skond il-kwadru ta' l-Artikolu 19;
- (g) kunsinni ta' origini mill-Komunità li jintbagħtu lura minn pajjiżi terzi;
- (h) id-dokumenti li għandhom jakkumpanjaw kunsinni fejn ikunu tteħdu kampjuni.

#### IL-KAPITOLU VI

#### IFFINANZJAR TA' KONTROLLI UFFIĊJALI

#### Artikolu 26

#### Prinċipju ġenerali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li riżorsi finanzjarji adegwati jkunu disponibbli biex jipprovdu għall-impjegati meħtieġa u riżorsi oħra għall-kontrolli uffiċjali b'kull mezz ikun x'ikun kunsidrat xieraq, inkluż permezz ta' tassazzjoni ġenerali jew billi jiġu stabbiliti tariffi u pizijiet.

#### Artikolu 27

#### Tariffi jew pizijiet

1. L-Istati Membri jistgħu jiġbru tariffi jew pizijiet biex ikopru l-ispejjeż li jirriżultaw mill-kontrolli uffiċjali.

2. Izda, fir-rigward ta' l-attivitajiet imsemmija fl-Anness IV, taqsima A, u l-Anness V, taqsima A, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-ġbir ta' tariffa.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 4 u 6, it-tariffi miġbura fir-rigward ta' l-attivitajiet speċifiċi msemmija fl-Anness IV, taqsima A, u l-Anness V, taqsima A, għandhom ikunu aktar baxxi mir-rati minimi speċifikati fl-Anness IV, taqsima B, u l-Anness V, taqsima B. Izda, għal perjodu transitorju sa l-1 ta' Jannar 2008, fir-rigward ta' l-attivitajiet imsemmija fl-Anness IV, taqsima A, u l-Anness V, taqsima A, l-Istati Membri jistgħu jkomplu jużaw ir-rati applikati fil-present skond id-Direttiva 85/73/KEE.

Ir-rati fl-Anness IV, Taqsima B u l-Anness V, Taqsima B għandhom jiġu aġġornati ta' l-anqas kull sentejn, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3), u b'mod partikolari għandu jingħata kont ta' l-inflazzjoni.

4. It-tariffi miġbura għall-għanijiet ta' kontrolli uffiċjali skond il-paragrafu 1 jew 2:

- (a) m'għandhomx ikunu għola mill-ispejjeż magħmula mill-awtoritajiet kompetenti responsabbli b'relazzjoni mal-partiti elenkati fl-Anness VI;

(b) jistgħu jiġu ffixati frata fissa fuq il-bażi ta' l-ispejjeż magħmula mill-awtoritajiet kompetenti fuq perjodu ta' żmien partikolari jew, fejn japplika, fl-ammonti ffixati fl-Anness IV, tasima B jew fl-Anness V, taqsima B.

5. Fl-iffissar tat-tariffi, l-Istati Membri għandhom jagħtu kont:

- (a) tat-tip ta' negozju konċernat u l-fatturi rilevanti ta' riskju;
- (b) l-interessi ta' negozji b'ammont ta' materjal proċessat baxx;
- (ċ) il-metodi tradizzjonali wżati għall-produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni;
- (d) il-htigiet tan-negozji li jinsabu f'regjuni suġġetti għal limitazzjonijiet ġeografiċi partikolari.

6. Fejn, minhabba s-sistemi ta' verifiki proprji u traċċabilità implimentati minn-negozju fl-ikel u l-ghalf kif ukoll fil-livell tal-konformità misjuba matul kontrolli uffiċjali, għal ċertu tip ta' għalf jew ikel jew attivitajiet, il-kontrolli uffiċjali għandhom jitwettqu bi frekwenza mnaqqsqa jew biex jingħata kont tal-kriterji msemmija fil-paragrafu 5(b) sa (d), l-Istati Membri jistgħu jiffissaw it-tariffa ta' kontroll uffiċjali taht ir-rati minimi msemmija fil-paragrafu 4(b), kemm-il draba l-Istat Membru konċernat jipprovdi lill-Kummissjoni b'rapport li jispeċifika:

- (a) it-tip ta' għalf jew ikel jew attività konċernata;
  - (b) il-kontrolli mwettqa fin-negozju ta' għalf u ikel konċernat;
- u
- (ċ) il-metodu għall-kalkolu tat-tnaqqis fit-tariffa.

7. Fejn l-awtorità kompetenti twettaq diversi kontrolli uffiċjali fl-istess żmien fi stabbiliment wiehed, hija għandha tikkonsidra dawn il-kontrolli bhala attività waħdiena u tiċċarġja tariffa waħdiena.

8. It-tariffi li jirrelataw mal-kontrolli ta' importazzjoni għandhom jithallsu mill-operatur jew mir-rappreżentant tiegħu lill-awtorità kompetenti inkarigata mill-kontrolli ta' importazzjoni.

9. It-tariffi m'għandhomx jithallsu lura direttament jew indirettament, kemm-il darba ma jkunux ingabru indebitament.

10. Mingħajr preġudizzju għall-nefċiet li jirriżultaw mill-ispejjeż imsemmija fl-Artikolu 28, l-Istati Membri m'għandhomx jiġbru xi tariffi oħra minbarra daww imsemmija f'dan l-Artikolu għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

11. L-operaturi jew negozji oħra rilevanti jew ir-rappreżentanti tagħhom għandhom jirċievu prova tal-ħlas tagħhom tat-tariffa.

12. L-Istati Membri għandhom jagħmlu pubbliku l-metodu tal-kalkolazzjoni tat-tariffi u jikkomunikawh lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha teżamina jekk it-tariffi jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa ta' dan ir-Regolament.

#### Artikolu 28

#### Spejjeż li jirriżultaw minn kontrolli uffiċjali addizzjonali

Fejn il-kxif ta' nuqqas ta' konformità jwassal għal kontrolli uffiċjali li jeċċedu l-attivitajiet normali ta' kontroll ta' l-awtorità kompetenti, l-awtorità kompetenti għandha tiċċarġja lill-operaturi responsabbli għan-nuqqas ta' konformità, jew tista' tiċċarġja lill-operatur li jkun il-proprjetarju jew ikun iżomm il-merkanzija fiż-żmien meta kienu twettqu l-kontrolli uffiċjali addizzjonali, għall-ispejjeż li jirriżultaw mill-kontrolli uffiċjali addizzjonali. L-attivitajiet normali ta' kontroll huma l-attivitajiet rutina ta' kontroll meħtieġa taht il-liġi tal-Komunità jew nazzjonali u, b'mod partikolari, daww deskritti fil-pjan li hemm provvediment dwaru fl-Artikolu 41. L-attivitajiet li jeċċedu l-attivitajiet normali ta' kontroll jinkludu t-teħid u l-analiżi ta' kampjuni kif ukoll kontrolli oħra li huma meħtieġa biex jiverifikaw il-limitu tal-problema, biex jiverifikaw jekk tkunx ittieħdet azzjoni korettiva, u biex jikxfu u/jew jissostanzjaw nuqqas ta' konformità.

## Artikolu 29

**Livell ta' spejjeż**

Meta jiġi ffissat il-livell ta' l-ispejjeż imsemmi fl-Artikolu 28, għandu jinghata kont tal-prinċipji preskritti fl-Artikolu 27.

## IL-KAPITOLU VII

**DISPOZZIJONIJET OHRA**

## Artikolu 30

**Ċertifikazzjoni uffiċjali**

1. Mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet mehtieġa li jikkonċernaw iċ-ċertoifikazzjoni adottata għall-ghanijiet tas-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali, jistgħu jiġu adottati kondizzjonijiet mehtieġa, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3), li jikkonċernaw:

- (a) iċ-ċirkostanzi li fihom hija mehtieġa iċ-ċertifikazzjoni uffiċjali;
- (b) ċertifikati mudell;
- (c) kwalifiki ta' l-impjegati li jiċċertifikaw;
- (d) tal-prinċipji li għandhom jiġu rispettati biex tiġi żgurata ċertifikazzjoni ta' min jorbot fuqha, inkluża ċertifikazzjoni elettronika;
- (e) il-proċeduri li għandhom jiġu segwiti fil-każ ta' irtira ta' ċertifikati u għas-sostituzzjoni ta' ċertifikati;
- (f) kunsinni li huma mqassma f'kunsinni iżgħar jew li huma mħallta ma' kunsinna oħra;
- (g) dokumenti li għandhom isegwu merkanzija u kontrolli uffiċjali li għandhom jitwettqu.

2. Fejn tkun mehtieġa ċertifikazzjoni uffiċjali, għandu jiġi żgurat illi:

- (a) teżisti rabta bejn iċ-ċertifikat u l-kunsinna;
- (b) l-informazzjoni fiċ-ċertifikat tkun eżatta u awtentika.

3. Ċertifikat mudell waħdieni għandu, fejn xieraq, jgħaqqad il-kondizzjonijiet mehtieġa dwar iċ-ċertifikazzjoni uffiċjali ta' l-ghalf u l-ikel u l-kondizzjonijiet mehtieġa l-oħra għaċ-ċertifikazzjoni uffiċjali.

## Artikolu 31

**Registrazzjoni/approvazzjoni ta' stabbilimenti fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel**

1. (a) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu proċeduri għall-operaturi fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel li għandhom isegwu meta japplikaw għar-registrazzjoni ta' l-istabbilimenti tagħhom skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004, id-Direttiva 95/69/KE jew regolament futur dwar l-igjene ta' l-ghalf;
  - (b) Huma għandhom ihejju u jzommu aġġornata lista ta' l-operaturi fin-negozju ta' l-ghalf u l-ikel li jkunu ġew reġistrati. Fejn dik il-lista teżisti diġà għal għanijiet oħra, din tista' tintuża wkoll għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament.
2. (a) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jistabbilixxu proċeduri għal operaturi fin-negozju ta' għalf u ikel li għandhom isegwu meta japplikaw għall-approvazzjoni ta' l-istabbiliment tagħhom skond ir-Regolament (KE) Nru 852/2004, ir-Regolament (KE) Nru 854/2004, id-Direttiva 95/69/KEC jew regolament futur dwar l-igjene ta' l-ghalf.
  - (b) Malli tirċievi applikazzjoni għall-approvazzjoni minn operatur fin-negozju ta' l-ghalf jew l-ikel, l-awtorità kompetenti għandha tagħmel zjara fuq il-post.
  - (c) Hija għandha biss tapprova stabbiliment għall-attivitàjiet konċernati jekk l-operatur fin-negozju ta' l-ghalf jew l-ikel ikun werja li jikkonforma mal-kondizzjonijiet relevanti mehtieġa tal-liġi dwar l-ghalf jew l-ikel.
  - (d) L-awtorità kompetenti tista' tagħti approvazzjoni kondizzjonata jekk ikun jidher li l-istabbiliment jikkonforma mal-kondizzjonijiet kollha mehtieġa ta' l-infrastruttura u t-tagħmir. Hija għandha tagħti approvazzjoni shiha biss jekk ikun jidher minn kontroll uffiċjali ġdid fl-istabbiliment, imwettaq fi żmien tlett xhur mill-ghoti ta' l-approvazzjoni kondizzjonata, li l-istabbiliment jikkonforma mal-kondizzjonijiet l-oħra relevanti mehtieġa għall-liġi dwar l-ghalf jew l-ikel. Jekk ikun sar progress ċar iżda l-istabbiliment ikun għadu ma jikkonformax mal-kondizzjonijiet kollha relevanti mehtieġa, l-awtorità kompetenti tista' testendi l-approvazzjoni kondizzjonata. Iżda, l-approvazzjoni kondizzjonata m'għandhiex teċċedi total ta' sitt xhur.

- (e) L-awtorità kompetenti għandha żżomm l-approvazzjoni ta' stabbilimenti taht reviżjoni meta twettaq kontrolli uffiċjali. Jekk l-awtorità kompetenti tidentifika deficijenzi serji jew ikollha ripetutament twaqqaf il-produzzjoni ta' stabbiliment u l-operatur fin-negożju ta' l-għalf jew l-ikel ma jkunx jista' jipprovdi garanziji adegwati fir-rigward ta' produzzjoni futura, l-awtorità kompetenti għandha tibda proċeduri biex tirtira l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment. Izda, l-awtorità kompetenti tista' tissospendi l-approvazzjoni ta' stabbiliment jekk l-operatur fin-negożju ta' l-għalf jew l-ikel ikun jista' jggarantixxi li għandu jirriżolvi d-deficijenzi fi żmien raġonevoli;
- (f) L-awtoritajiet kompetenti għandhom iżommu listi aġġornati ta' stabbilimenti approvati u jagħmluhom disponibbli lill-Istati Membri l-oħra u lill-pubbliku b'mod li jista' jiġi speċifikat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

## IT-TITOLU III

## LABORATORJI TA' REFERENZA

## Artikolu 32

## Laboratorji ta' referenza tal-Komunità

1. Il-laboratorji ta' referenza tal-Komunità għall-għalf u l-ikel imsemmija fl-Anness VII għandhom ikunu responsabbli biex:

- (a) jipprovdu lil-laboratorji nazzjonali ta' referenza bid-dettalji ta' metodi analitiċi, inklużi metodi ta' referenza;
- (b) jikkordinaw l-applikazzjoni mill-laboratorji nazzjonali ta' referenza tal-metodi msemmija fl-(a), b'mod partikolari billi jorganizzaw ittestjar komparattiv u billi jiżguraw inseqwiment xieraq ta' dak l-ittestjar komparattiv ma' protokollu aċċettati internazzjonalment, fejn disponibbli;
- (ċ) jikkordinaw, fi hdan il-qasam tagħhom ta' kompetenza, arranġamenti prattiċi meħtieġa biex japplikaw metodi analitiċi ġodda u jinformat lill-laboratorji nazzjonali ta' referenza b'avvanzi f'dan il-qasam;
- (d) jorganizzaw korsijiet inizjali u ta' aktar taħriġ għall-benefiċċju ta' impjegati mill-laboratorji nazzjonali ta' referenza u ta' esperti minn pajjiżi li qed jiżviluppaw;

(e) jipprovdu assistenza xjentifika u teknika lill-Kummissjoni, speċjalment fil-każi fejn l-Istati Membri jikkontestaw ir-riżultati ta' l-analiżi;

(f) jikkollaboraw ma' laboratorji responsabbli għall-analiżi ta' għalf u ikel f'pajjiżi terzi.

2. Il-laboratorji ta' referenza tal-Komunità fis-settur tas-saħħa ta' l-annimali għandhom ikunu responsabbli biex:

(a) jikkordinaw il-metodi mpjegati fl-Istati Membri għad-dijanżi ta' mard;

(b) jgħinu attivament fid-dijanżi ta' tifqigħa ta' mard fi Stati Membri billi jircievu patoġeni iżolati għall-konferma ta' dijanżi, karatterizzazzjoni jew studji epiżotiċi;

(ċ) jiffaċiltaw it-taħriġ inizjali u aktar taħriġ ta' esperti fid-dijanżi tal-laboratorji bil-ħsieb ta' l-armonizzazzjoni tat-teknika tad-dijanżi mal-Komunità kollha;

(d) jikkollaboraw, fir-rigward ta' metodi għad-dijanżi ta' mard ta' annimali li jaqa' fil-kompetenza tagħhom, mal-laboratorji kompetenti f'pajjiżi terzi fejn dak il-mard ikun prevalenti;

(e) iwettqu korsijiet ta' taħriġ inizjali u aktar taħriġ għall-benefiċċju ta' l-impjegati minn laboratorji nazzjonali ta' referenza u ta' esperti minn pajjiżi li qed jiżviluppaw;

3. L-Artikolu 12(2) u (3) għandu japplika għall-laboratorji ta' referenza tal-Komunità.

4. Il-laboratorji ta' referenza tal-Komunità għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa li ġejjin. Huma għandhom:

(a) ikollhom impjegati kwalifikati tajjeb b'taħriġ adegwat fit-teknika dijanjostika u analitika applikata fil-qasam tagħhom ta' kompetenza;

(b) ikollhom it-tagħmir u l-prodotti meħtieġa biex iwettqu l-kompiti assenjati lilhom;

(ċ) ikollhom infrastruttura amministrattiva xierqa;

(d) jiżguraw li l-impjegati tagħhom jirrispettaw in-natura kunfidenzjali ta' ċerti suġġetti, riżultati u komunikazzjonijiet;

- (e) gherf suffiċjenti ta' standards u prattici internazzjonali;
- (f) ikollhom disponibbli, fejn xieraq, lista aġġornata ta' sustanzi ta' referenza u riagenti u lista aġġornata tal-manifatturi u l-provdituri ta' dawk is-sustanzi u riagenti;
- (g) jagħtu kont ta' l-attivitatiet ta' riċerka fil-livell nazzjonali u tal-Komunità;
- (h) ikunu harrġu lill-impjegati disponibbli għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza li jsehhu gewwa l-Komunità;
5. Laboratorji oħra ta' referenza tal-Komunità relevanti għall-oqsma msemmija fl-Artikolu 1 jistgħu jiġu nklużi fl-Anness VII skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3). Skond l-istess proċedura, l-Anness VII jista' jiġi aġġornat.
6. Responsabbiltajiet addizzjonali oħra u kompiti għall-laboratorji ta' referenza tal-Komunità jistgħu jiġu preskritti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).
7. Il-laboratorji ta' referenza tal-Komunità jistgħu jingħataw għotja finanzjarja tal-Komunità skond l-Artikolu 28 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju <sup>(1)</sup>.
8. Il-laboratorji ta' referenza tal-Komunità jistgħu jkunu suġġetti għal kontrolli tal-Komunità biex tiġi verifikata l-konformità mal-kondizzjonijiet meħtieġa ta' dan ir-Regolament. Jekk dawn il-kontrolli jsibu li laboratorju ma jkunx konformi ma' dawk il-kondizzjonijiet meħtieġa jew kompiti li għalihom ikun ġie nominat, jistgħu jittiehdu miżuri meħtieġa skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).
9. Il-paragrafi 1 sa 7 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal regoli aktar speċifiċi, u b'mod partikolari, l-Kapitolu VI tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 u l-Artikolu 14 tad-Direttiva 96/23/KE.

### Artikolu 33

#### Laboratorji nazzjonali ta' referenza

1. L-Istati Membri għandhom jirrangaw għan-nomini ta' laboratorji nazzjonali ta' referenza wiehed jew aktar għal kull laboratorju ta' referenza tal-Komunità msemmi fl-Artikolu 32. Stat Membru jista' jinnomina laboratorju li jkun jinsab fi Stat membru ieħor jew fiż-Żona ta' Membru taż-Żona Ewropea ta' Kummerċ Hieles (EFTA) u laboratorju waħdieni jista' jkun laboratorju nazzjonali ta' referenza għal aktar minn Stat Membru wiehed.

<sup>(1)</sup> ĠU L 224, tat-18.08.90, p. 19. Deċiżjoni kif l-aħhar emendata bir-Regolament (KE) Nru 806/2003.

2. Dawn il-laboratorji nazzjonali ta' referenza għandhom:
- (a) jikkollaboraw mal-laboratorju ta' referenza tal-Komunità fil-qasam tagħhom ta' kompetenza;
- (b) jikkordinaw għal qasam tagħhom ta' kompetenza, l-attivitatiet ta' laboratorji uffiċjali responsabbli għall-analiżi ta' kampjuni skond l-Artikolu 11;
- (c) fejn xieraq, jorganizzaw testijiet komparattivi bejn il-laboratorji nazzjonali ta' referenza u jiżguraw inseqwiment xieraq għal dak l-ittestjar komparattiv;
- (d) jiżguraw it-tixrid lill-awtorità kompetenti u lill-laboratorji nazzjonali ta' referenza ta' informazzjoni li jipprovdi l-laboratorju ta' referenza tal-Komunità;
- (e) jipprovdu assistenza xjentifika u teknika lill-awtorità kompetenti għall-implimentazzjoni ta' pjani kordinati ta' kontroll adottati skond l-Artikolu 53;
- (f) ikunu responsabbli biex iwettqu dmirijiet oħra speċifiċi li hemm provvediment dwarhom skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3), mingħajr preġudizzju għal dmirijiet nazzjonali addizzjonali eżistenti.
3. L-Artikolu 12(2) u (3) għandhom japplikaw għall-laboratorji nazzjonali ta' referenza.
4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-isem u l-indirizz ta' kull laboratorju nazzjonali ta' referenza lill-Kummissjoni, lill-laboratorju ta' referenza relevanti tal-Komunità u lill-Istati Membri l-oħra.
5. L-Istati Membri li jkollhom aktar minn laboratorju nazzjonali ta' referenza wiehed għal laboratorju ta' referenza tal-Komunità għandhom jiżguraw li dawn il-laboratorji jahdmu mill-qrib flimkien, sabiex tiġi żgurata kordinazzjoni effiċjenti bejnithom, ma' laboratorji nazzjonali oħra u mal-laboratorju ta' referenza tal-Komunità.
6. Jistgħu jiġu preskritti responsabbiltajiet addizzjonali u kompiti għall-laboratorji nazzjonali ta' referenza skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).
7. Il-paragrafi 1 sa 5 għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għal regoli aktar speċifiċi u b'mod partikolari l-Kapitolu VI tar-Regolament (KE) Nru 999/2001 u l-Artikolu 14 tad-Direttiva 96/23/KE.

## IT-TITOLU IV

**ASSISTENZA AMMINISTRATTIVA U KOPERAZZJONI FL-OQSMA TA' L-GHALF U L-IKEL***Artikolu 34***Prinċipji ġenerali**

1. Fejn ir-risultat finali ta' kontrolli uffiċjali fuq għalf u ikel jehtieg azzjoni f'aktar minn Stat Membru wiehed, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri konċernati għandhom jipprovdu lil xulxin b'assistenza amministrattiva.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu lil xulxin assistenza amministrattiva fuq talba, jew spontanjament fejn il-kors ta' l-investigazzjonijiet hekk jehtieg. L-assistenza amministrattiva tista' tinkludi, fejn xieraq, il-partecipazzjoni f'kontrolli fuq il-post li l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ieħor twettaq.

3. L-Artikoli 35 sa 40 m'għandhomx jippreġudikaw ir-regoli nazzjonali applikabbli għar-rilaxx ta' dokumenti li jkunu s-sugġett ta', jew ikunu relatati ma', proċedimenti bil-qorti, jew regoli mmirati lejn il-protezzjoni ta' l-interessi kummerċjali ta' persuni naturali u ġuridici.

*Artikolu 35***Korpi ta' komunikazzjoni u koperazzjoni**

1. Kull Stat Membru għandu jinnomina korp wiehed jew aktar ta' komunikazzjoni u koperazzjoni biex iżomm il-kuntatti mal-korpi ta' komunikazzjoni u koperazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra. Ir-rwol tal-korpi ta' komunikazzjoni u koperazzjoni għandu jkun li jgħin u jikkordina l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u, b'mod partikolari, li jittrasmetti u jirċievi talbiet għall-għajnuna.

2. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bid-dettalji kollha rilevanti tal-korpi tagħhom ta' komunikazzjoni u koperazzjoni, u b'kull modifikazzjoni f'dawk id-dettalji.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, in-nomina ta' korpi ta' komunikazzjoni u koperazzjoni m'għandhiex tipprekjudi kuntatti diretti, skampju ta' informazzjoni jew koperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti fi Stati Membri differenti.

4. L-awtoritajiet kompetenti li għalihom tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 89/608/KEE tal-21 ta' Novembru 1989 dwar assistenza reċiproka bejn l-awtoritajiet amministrattivi ta' l-Istati Membri u koperazzjoni bejn dawn imsemmija l-aħħar u l-Kummissjoni biex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta tal-leġislazzjoni dwar kwistjonijiet veterinarji u zootekniċi<sup>(1)</sup>, għandhom iżommu kuntatti kif xieraq ma' l-awtoritajiet li joperaw taht dan it-titolu.

*Artikolu 36***Assistenza fuq talba**

1. Malli tirċievi talba raġunata, l-awtorità kompetenti li tirċievi t-talba għandha tiżgura li l-awtorità kompetenti li tagħmel it-talba tkun provduta bl-informazzjoni kollha meħtieġa u d-dokumenti li jippermettu lil din imsemmija l-aħħar li tivverifika l-konformità mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel fil-ġurisdizzjoni tagħha. Għal dak il-għan, l-awtorità kompetenti li lilha ssir it-talba, għandha tirranġa biex twettaq kull inkjesta amministrattiva meħtieġa biex tiksek dik l-informazzjoni u dokumenti.

2. L-informazzjoni u d-dokumenti provduti skond il-paragrafu 1 għandhom jintbagħtu mingħajr dewmien żejjed. Id-dokumenti jistgħu jintbagħtu fil-forma oriġinali tagħhom jew jistgħu jiġu provduti kopji.

3. Bi qbil bejn l-awtorità li tagħmel it-talba u l-awtorità li lilha ssir it-talba, l-impjegati nominati mill-awtorità li tagħmel it-talba jistgħu jkunu preżenti matul l-inkjesta amministrattiva.

Dawk l-inkjести għandhom jitwettqu mill-impjegati ta' l-awtorità li lilha ssir it-talba.

L-impjegati ta' l-awtorità li tagħmel it-talba ma jistgħux, fuq l-inizjattiva tagħhom proprja jeżerċitaw is-setgħat ta' inkjesta konferiti fuq l-uffiċjali ta' l-awtorità li lilha ssir it-talba. Huma għandhom, iżda, jkollhom aċċess għall-istess post u dokumenti bħal ta' dik imsemmija l-aħħar, permezz ta' l-intermedjarji tagħhom, u għall-ghan uniku ta' l-inkjesta amministrattiva li tkun qed titwettaq.

4. L-impjegati ta' l-awtorità li tagħmel it-talba preżenti fi Stat Membru ieħor skond il-paragrafu 3, għandhom f'kull żmien ikunu jistgħu jipproduċi awtorizzazzjoni bil-miktub li turi l-identità tagħhom u l-kariga uffiċjali.

<sup>(1)</sup> ĠU L 351, tat-2.12.89, p. 34.



## Artikolu 37

**Assistenza mingħajr talba**

1. Fejn awtorità kompetenti issir taf b'nuqqas ta' konformità, u jekk dak in-nuqqas ta' konformità jista' jkollu implikazzjonijiet għal Stat Membru iehor, hija għandha tgħaddi din l-informazzjoni lill-Istat/Stati Membru/i l-iehor/l-oħra mingħajr talba minn qabel mingħajr dewmien.

2. Stati Membri li jirċievu dik l-informazzjoni għandhom jinvestigaw il-kwistjoni u jinformaw lill-Istat Membru li jkun ipprova l-informazzjoni bir-riżultati ta' din l-investigazzjoni u, fejn xieraq, b'xi miżuri mehuda.

## Artikolu 38

**Assistenza fil-każ ta' nuqqas ta' konformità**

1. Jekk, matul kontroll uffiċjali mwettaq fil-post tad-destinazzjoni tal-merkanzija, jew matul it-trasport tagħha, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni tistabbilixxi li l-merkanzija ma tikkonformax mal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel b'dak il-mod li tohloq riskju għas-saħha umana jew ta' l-annimali jew tikkostitwixxi ksur serju tal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel, hija għandha tikkontattja mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' dispaċċ..

2. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' dispaċċ għandha tinvestiga l-kwistjoni, tiegħu l-miżuri kollha meħtieġa u tinnotifika lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni bin-natura ta' l-investigazzjoni u l-kontrolli uffiċjali imwettqa, bid-deċiżjonijiet mehuda u bir-raġunijiet għal dawk id-deċiżjonijiet.

3. Jekk l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni jkollha għaliex taħseb li dawk il-miżuri jkunu inadegwati, l-awtoritajiet kompetenti taż-żewġ Stati membri għandhom flimkien ifittxu l-mezzi biex jirmedjaw is-sitwazzjoni, inkluż, fejn xieraq, spezzjoni kongunta fuq il-post imwettqa skond l-Artikolu 36(3) u (4). Huma għandhom jinformaw lill-Kummissjoni jekk ma jkunux jistgħu jiftiehmha dwar il-miżuri adattati.

## Artikolu 39

**Relazzjonijiet ma' pajjiżi terzi**

1. Fejn awtorità kompetenti tirċievi informazzjoni minn pajjiżi terzi li juri nuqqas ta' konformità u/jew riskju għas-saħha umana jew ta' l-annimali, dik l-awtorità għandha tgħaddi l-

informazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-oħra jekk hija tqis li jistgħu jkunu interessati fiha jew jekk jitolbuha. Hija għandha wkoll tikkomunika dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni kull fejn tkun ta' relevanza fil-livell tal-Komunità.

2. Jekk pajjiżi terzi ikun ta' impenn legali li jipprovdi l-assistenza meħtieġa biex jiġbor ix-xhieda tan-natura irregolari ta' transazzjonijiet li huma jew jidhru li huma kuntrarji għall-liġi relevanti dwar l-għalf u l-ikel, l-informazzjoni mitluba taht dan ir-Regolament tista' tiġi komunikata lil dak il-pajjiżi terzi bil-kunsens ta' l-awtoritajiet kompetenti li pprovdew l-informazzjoni, skond il-liġijiet li japplikaw għall-komunikazzjoni ta' data personali lil pajjiżi terzi.

## Artikolu 40

**Assistenza kordinata u insewiment mill-Kummissjoni**

1. Il-Kummissjoni għandha tikkordina mingħajr dewmien l-azzjoni mehuda minn Stati Membri fejn din, b'zieda ma' l-informazzjoni riċevuta minn Stati Membri jew minn sorsi oħra issir konxja ta' attivitajiet li huma, jew li jidhru li huma, kuntrarji għall-liġi dwar l-għalf jew l-ikel u jkunu ta' interess partikolari fil-livell tal-Komunità, u b'mod partikolari fejn:

- (a) dawk l-attivitajiet ikollhom, jew jista' jkollhom ramifikazzjonijiet f'diversi Stati Membri;
- (b) jidher li attivitajiet simili jkunu twettqu f'diversi Stati Membri;

jew

- (c) l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jaqblu dwar l-azzjoni xierqa biex tindirizza n-nuqqas ta' konformità.

2. Fejn il-kontrolli uffiċjali f'destinazzjoni ripetutament juru nuqqas ta' konformità jew riskji oħra għall-bniedem, pjanti jew annimali minn għalf jew ikel, jew direttament jew permezz ta' l-ambjent, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri l-oħra mingħajr dewmien.

3. Il-Kummissjoni tista':

- (a) b'kollaborazzjoni ma' l-Istat Membru konċernat, tibghat tijm ta' spezzjoni biex iwettaq kontroll uffiċjali fuq il-post;

(b) titlob li l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' dispaċċ tintensifika l-kontrolli uffiċjali rilevanti u tirrapporta dwar l-azzjoni u l-miżuri meħuda.

4. Fejn il-miżuri li hemm provvediment dwarhom fil-paragrafi 2 u 3 jittiehdu biex jiġi ttrattat in-nuqqas ta' konformità minn negozju ta' l-għalf jew l-ikel, l-awtorità kompetenti għandha tiċċarġja kull spejjeż li jirriżultaw minn dawk il-miżuri lin-negozju in kwistjoni.

#### IT-TITOLU V

### PJANI TA' KONTROLL

#### Artikolu 41

#### **Pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali**

Sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva ta' l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 178/2002, dwar ir-regoli tas-saħħa umana u tas-saħħa ta' l-annimali u ta' l-Artikolu 45 ta' dan ir-Regolament, kull Stat Membru għandu jhejji pjan ta' kontroll wahdieni integrat, multi-annwali nazzjonali.

#### Artikolu 42

#### **Prinċipji għat-thejjija ta' pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali**

1. L-Istati Membri għandhom:

(a) jimplimentaw il-pjan imsemmi fl-Artikolu 41 għall-ewwel darba mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2007;

u

(b) regolarment jaġġornawh fid-dawl ta' żviluppi;

u

(ċ) fuq talba jipprovdu lill-Kummissjoni bil-verżjoni l-aktar reċenti tal-pjan.

2. Kull pjan ta' kontroll multi-annwali nazzjonali għandu jkun fih informazzjoni ġenerali dwar l-istruttura u l-organizzazzjoni tas-sistemi ta' kontroll għall-għalf u l-ikel, il-kontroll tas-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali, fl-Istat Membru konċernat, b'mod partikolari dwar:

(a) il-miri strateġiċi tal-pjan u kif il-prijorizzazzjoni ta' kontrolli u l-allokazzjoni tar-riżorsi tirrifletti dawn il-miri;

(b) il-kategorizzazzjoni tar-riskju ta' l-attivitajiet konċernati;

(ċ) in-nomina ta' l-awtoritajiet kompetenti u l-kompiti tagħhom fl-livell reġjonali u lokali, u r-riżorsi disponibbli għal dawn l-awtoritajiet;

(d) l-organizzazzjoni ġenerali u l-amministrazzjoni tal-kontrolli uffiċjali fil-livell nazzjonali, reġjonali u lokali, inklużi kontrolli uffiċjali fi stabbilimenti individwali;

(e) is-sistemi ta' kontroll applikati għas-setturi differenti u l-kordinazzjoni tas-servizzi differenti ta' l-awtoritajiet kompetenti għall-kontrolli uffiċjali f'dawn is-setturi;

(f) fejn xieraq, id-delegazzjoni ta' kompiti u korpi ta' kontroll;

(g) metodi biex tiġi żgurata l-konformità mal-kriterji ta' operazzjoni ta' l-Artikolu 4(2);

(h) it-taħriġ ta' l-impjegati li jwettqu kontrolli uffiċjali imsemmi fl-Artikolu 6;

(i) il-proċeduri dokumentati msemmija fl-Artikoli 8 u 9;

(j) l-organizzazzjoni u l-operazzjoni tal-pjani ta' kontingenza għall-emergenzi ta' mard ta' l-annimali u li jinġarr permezz ta' l-ikel, incidenti ta' kontaminazzjoni ta' għalf u ikel u riskji oħra għas-saħħa umana;

(k) l-organizzazzjoni ta' koperazzjoni u assistenza komuni.

3. Il-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali jistgħu jiġu aġġustati matul l-implimentazzjoni tagħhom. L-emendi jistgħu jsiru fid-dawl ta', jew sabiex jaġhtu kont ta', fatturi inklużi:

(a) leġislazzjoni ġdida;

(b) l-emergenza ta' mard ġdid jew riskji oħra għas-saħħa;

(ċ) bidliet sinjifikanti fl-istruttura, l-amministrazzjoni jew l-operat ta' l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali;

(d) ir-riżultati tal-kontrolli uffiċjali ta' l-Istati Membri;

(e) ir-riżultati tal-kontrolli tal-Komunità mwettqa skons l-Artikolu 45;

(f) kull emenda fil-linji gwida msemmija fl-Artikolu 43;

- (g) sejbiet xjentifiċi;
- (h) l-eżiti ta' verifiki mwettqa minn pajjiż terz fi Stat Membru.
- (j) jippreskrivu l-istruttura ta', u l-informazzjoni li għandha tiġi nkluża fi, r-rapporti annwali meħtieġa bl-Artikolu 44;
- (k) jindikaw l-indikaturi prinċipali ta' twettieq li għandhom jiġu applikati fl-istima tal-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali.

#### Artikolu 43

#### Linji gwida għall-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali

1. Il-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali msemmija fl-Artikolu 41 għandhom jagħtu kont tal-linji gwida li għandhom jithejjew mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2). Dawn il-linji gwida għandhom b'mod partikolari:

- (a) jippromwovu attitudni konsistenti, komprensiva u integrata għall-kontrolli uffiċjali ta' għalf u ikel, il-leġislazzjoni dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali, u jhaddnu s-setturi kollha u l-istadji kollha tal-katina ta' l-għalf u l-ikel, inkluża l-importazzjoni u l-introduzzjoni;
- (b) jidentifikaw prijoritajiet ibbażati fuq ir-riskju u kriterji għall-kategorizzazzjoni tar-riskju ta' l-attivajiet konċernati u l-proċeduri ta' kontroll l-aktar effettivi;
- (ċ) jidentifikaw prijoritajiet oħra u l-proċeduri ta' kontroll l-aktar effettivi;
- (d) jidentifikaw l-istadji ta' produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni ta' għalf u ikel, inkluż l-użu ta' l-għalf li għandhom jipprovdu l-informazzjoni l-aktar ta' min jorbot fuqha u indikattiva dwar il-konformità mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel;
- (e) jinkoraġġixxu l-adozzjoni ta' l-aħjar prattiċi fil-livelli kollha tas-sistema ta' kontroll;
- (f) jinkoraġġixxu l-iżvilupp ta' kontrolli effettivi dwar sistema ta' traċċabilità;
- (g) jipprovdu pariri dwar l-iżvilupp ta' sistema biex jirrekordjaw it-twettieq u r-riżultati ta' azzjonijiet ta' kontroll;
- (h) jirriflettu l-istandards rilevanti ta' korpi internazzjonali u rakkomandazzjonijiet li jirrigwardaw l-organizzazzjoni u l-operazzjoni ta' servizzi uffiċjali;
- (i) jippreskrivu l-kriterji għat-twettieq tal-verifiki msemmija fl-Artikolu 4(6);

2. Fejn meħtieġ, il-linji gwida għandhom jiġu adattati fid-dawl ta' l-analiżi tar-rapporti annwali li l-Istati Membri jibgħatu skond l-Artikolu 44 jew il-kontrolli tal-Komunità mwettqa skond l-Artikolu 45.

#### Artikolu 44

#### Rapporti annwali

1. Sena wara li tidba l-implimentazzjoni tal-pjan ta' kontroll multi-annwali nazzjonali, u sussegwentement kull sena, l-Istati membri għandhom jibgħatu lill-Kummissjoni rapport li jindika:

- (a) kull emendi magħmula għall-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali biex jingħata kont tal-fatturi msemmija fl-Artikolu 42(3);
- (b) ir-riżultati tal-kontrolli u l-verifiki mwettqa fis-sena ta' qabel taht id-dispożizzjonijiet tal-pjan ta' kontroll multi-annwali nazzjonali;
- (ċ) it-tip u n-numru ta' każi ta' nuqqas ta' konformità identifikati;
- (d) azzjonijiet biex jiżguraw l-operat effiċjenti tal-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali, inkluża azzjoni ta' infurzar u r-riżultati tagħha.

2. Sabiex tiġi promossa l-presentazzjoni konsistenti ta' dan ir-rapport u b'mod partikolari tar-riżultati tal-kontrolli uffiċjali, l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tagħti kont tal-linji gwida li għandhom jithejjew mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

3. L-Istati Membri għandhom jiffinalizzaw ir-rapporti tagħhom u jibgħatuhom lill-Kummissjoni, fi żmien sitt xhur mit-tmien tas-sena li għaliha jkunu jirrelataw.

4. Fid-dawl tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 1, l-eżitu tal-kontrolli tal-Komunità imwettqa skond l-Artikolu 45 u kull informazzjoni rilevanti l-Kummissjoni għandha tistabbilixxi rapport annwali dwar l-operazzjoni kollox ma' kollox tal-kontrolli uffiċjali fl-Istati Membri. Dan ir-rapport jista', fejn xieraq, jinkludi rakkomandazzjonijiet dwar:

- (a) titjib possibbli fis-sistemi ta' kontroll u verifika fl-Istati Membri, inkluż il-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, l-amministrazzjoni u l-implimentazzjoni;
- (b) azzjonijiet speċifiċi ta' kontroll li jikkonċernaw setturi jew attivitajiet, irrISPettivament ta' jekk dawn humiex koperti bil-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali;
- (ċ) pjani kordinati mmirati li jindirizzaw kwistjonijiet ta' interess partikolari.

5. Il-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali u l-linji gwida relatati għandhom, fejn xieraq, jiġu adattati fuq il-bażi tal-konklużjonijiet u r-rakkomandazzjoni kontenuti fir-rapport tal-Kummissjoni.

6. Il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-rapport tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tagħmlu disponibbli għall-pubbliku.

Kummissjoni tista', bil-quddiem tat-twertieq ta' dak il-verifiki, titlob lill-Istati Membri biex jipprovdu, kemm jista' jkun malajr, kopji aġġornati tal-pjani nazzjonali ta' kontroll.

2. Verifiki u spezzjonijiet speċifiċi f'qasam speċifiku wiehed jew aktar jistgħu jissupplimentaw il-verifiki ġenerali. Dawn il-verifiki u spezzjonijiet speċifiċi għandhom b'mod partikolari jservu biex:

- (a) jivverifikaw l-implimentazzjoni tal-pjan ta' kontroll multi-annwali nazzjonali, il-liġi dwar l-għalf u l-ikel u l-leġislazzjoni dwar il-welfare ta' l-annimali u jistgħu jinkludu, kif xieraq, spezzjonijiet fuq il-post ta' servizzi uffiċjali u tal-facilitajiet assoċjati mas-settur li tkun qed isirli l-verifika;
- (b) jivverifikaw l-iffunzjonar u l-organizzazzjoni ta' awtoritajiet kompetenti;
- (ċ) jinvestigaw problemi importanti jew rikorrenti fi Stati Membri;
- (d) jinvestigaw sitwazzjonijiet ta' emergenza, problemi li jinqalghu jew żviluppi ġodda fi Stati Membri.

3. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar is-sejbiet ta' kull kontroll imwettaq. Ir-rapport tagħha għandu, fejn xieraq, ikun fih rakkomandazzjonijiet għall-Istati Membri dwar it-titjib tal-konformita mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel u r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali. Il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rapporti tagħha pubblikament disponibbli. Fil-każ ta' rapporti dwar kontrolli mwettqa fi Stat Membru, il-Kummissjoni għandha tippovdi lill-awtorità kompetenti rilevanti b'abbozz tar-rapport għall-kummenti, tagħti kont ta' dawk il-kummenti fil-preparazzjoni tar-rapport finali u tippublika l-kummenti ta' l-awtorità kompetenti flimkien mar-rapport finali.

4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi programm annwali ta' kontroll, tikkomunikah lill-Istati Membri bil-quddiem, u tirrapporta dwar ir-riżultati tiegħu. Il-Kummissjoni tista' temenda l-programm biex tagħti kont ta' l-iżviluppi fil-qasam tas-sigurtà ta' l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali, il-welfare ta' l-annimali u s-saħħa tal-pjanti.

5. L-Istati Membri għandhom:

- (a) jieħdu azzjoni xierqa ta' insewiment fid-dawl tar-rakkomandazzjonijiet li jirriżultaw mill-kontrolli tal-Komunità;
- (b) jagħtu l-assistenza kollha meħtieġa u jipprovdu d-dokumentazzjoni kollha u sostenn tekniku ieħor li l-esperti tal-Kummissjoni jitolbu biex ikunu jistgħu jwettqu kontrolli b'mod effiċjenti u effettivi;

## IT-TITOLU VI

### ATTIVITAJIET TAL-KOMUNITÀ

#### IL-KAPITOLU I

### KONTROLLI TAL-KOMUNITÀ

#### Artikolu 45

#### Kontrolli tal-Komunità fl-Istati Membri

1. L-esperti tal-Kummissjoni għandhom iwettqu verifiki ġenerali u speċifiċi fl-Istati Membri. Il-Kummissjoni tista' taħtar esperti mill-Istati Membri biex jgħinu lill-esperti proprji tagħha. Verifiki ġenerali u speċifiċi għandhom ikunu organizzati b'koperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri. Il-verifiki għandhom jitwettqu fuq bażi regolari. L-għan prinċipali tagħhom għandu jkun biex jivverifika li, kollox ma' kollox, il-kontrolli uffiċjali jseħhu fl-Istati Membri skond il-pjani ta' kontroll multi-annwali nazzjonali imsemmija fl-Artikolu 41 u b'konformità mal-liġi tal-Komunità. Għal dan il-għan, u sabiex tiġi facilitata l-effiċjenza u l-effettività tal-verifiki, l-

(ċ) jiżguraw li l-esperti tal-Kummissjoni jkollhom aċċess għall-postijiet u partijiet mill-postijiet u għal informazzjoni, inklużi sistemi ta' komputazzjoni relevanti għat-twettieq tad-dmirijiet tagħhom.

6. Jistgħu jithejjew regoli dettaljati li jikkonċernaw il-kontrolli tal-Komunità fl-Istati Membri jew jiġu emendati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

#### Artikolu 46

### Kontrolli tal-Komunità f'pajjiżi terzi

1. L-esperti tal-Kummissjoni jistgħu jwettqu kontrolli uffiċjali f'pajjiżi terzi sabiex jivverifikaw, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 47(1), il-konformità jew l-ekwivalenza tal-leġislazzjoni u s-sistemi ta' pajjiżi terzi mal-liġi tal-Komunità dwar l-għalf u l-ikel u l-leġislazzjoni tal-Komunità dwar is-saħħa ta' l-annimali. Il-Kummissjoni tista' tahtar esperti mill-Istati Membri biex jgħinu lill-esperti proprji tagħha. Dawk il-kontrolli uffiċjali għandhom jagħtu kont partikolari għal:

- (a) l-leġislazzjoni tal-pajjiżi terzi;
- (b) l-organizzazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiżi terzi, is-setgħat u l-indipendenza tagħhom, is-sorveljanza li huma suġġetti għaliha u l-awtorità li għandhom biex jinfurzaw il-leġislazzjoni applikabbli b'mod effettiv;
- (ċ) it-taħriġ ta' l-impjegati fit-twettieq tal-kontrolli uffiċjali;
- (d) ir-riżorsi, inklużi l-facilitajiet dijanjostiċi disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti;
- (e) l-eżistenza u l-operat ta' proċeduri dokumentati ta' kontroll u sistemi ta' kontroll ibbażati fuq prijoritajiet;
- (f) fejn japplika, s-sitwazzjoni li tirrigwarda s-saħħa ta' l-annimali, zoonosi u s-saħħa tal-pjanti, u l-proċeduri għan-notifikazzjoni tal-Kummissjoni u l-korpi internazzjonali relevanti ta' tifqigħa ta' mard ta' l-annimali u l-pjanti;
- (g) sal-limitu u l-operat tal-kontrolli uffiċjali fuq l-importazzjonijiet ta' annimali, pjanti u l-prodotti tagħhom;

(h) l-assigurazzjoni li l-pajjiżi terzi jista jagħti rigward il-konformità ma', jew l-ekwivalenza għal, kondizzjonijiet meħtieġa tal-Komunità.

2. Sabiex tiġi faċilitata l-effiċjenza u l-effettività tal-kontrolli f'pajjiżi terzi, il-Kummissjoni tista, qabel ma twettaq dawk il-kontrolli, titlob lill-pajjiżi terzi konċernat biex jipprovdi l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 47(1) u, fejn xieraq, irrikors bil-miktub dwar l-implimentazzjoni ta' dawk il-kontrolli.

3. Il-frekwenza ta' kontrolli tal-Komunità f'pajjiżi terzi għandha tiġi stabbilita fuq il-bażi ta':

- (a) stima tar-riskju tal-prodotti esportati lejn il-Komunità;
- (b) id-dispożizzjonijiet tal-leġislazzjoni tal-Komunità;
- (ċ) il-volum u n-natura ta' l-importazzjonijiet mill-pajjiżi konċernat;
- (d) ir-riżultati tal-kontrolli li s-servizzi tal-Kummissjoni jew korpi oħra ta' spezzjonijiet wettqu diġà;
- (e) ir-riżultati tal-kontrolli ta' l-importazzjonijiet u ta' xi kontrolli oħra li l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri diġà wettqu;
- (f) informazzjoni riċevuta mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel jew korpi simili;
- (g) informazzjoni riċevuta minn korpi rikonoxxuti internazzjonalment bħall-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa (WHO), il-Kummissjoni Codex Alimentarius u l-Organizzazzjoni Dinjija dwar is-Saħħa ta' l-Annimali (OIE), jew minn sorsi oħra;
- (h) evidenza ta' sitwazzjonijiet ta' mard emergenti jew ċirkostanzi oħra li jistgħu jirriżultaw f'annimali hajjin, pjanti hajjin jew għalf jew ikel importat minn pajjiżi terzi li jipprezenta riskji għas-saħħa;
- (i) il-htieġa ta' investigazzjoni jew risposta għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza f'pajjiżi terzi infividwali.

Il-kriterji ta' l-istabbiliment tar-riskju għall-għanijiet ta' l-istima tar-riskju msemmija fil-punt (a) għandhom jiġu deċiżi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

4. il-proċedura u r-regoli dettaljati għall-kontrolli f'pajjiżi terzi jistgħu jiġu stabbiliti jew emendati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

Dawn għandhom jinkludu, b'mod partikolari, l-proċeduri għal u regoli dettaljati dwar:

- (a) kontrolli f'pajjiżi terzi fil-kuntest ta' ftehim bilaterali;
- (b) kontrolli f'pajjiżi terzi oħra.

Skond l-istess proċedura, il-piżijiet għall-kontrolli msemmija hawn fuq jistgħu jiġu stabbiliti fuq bażi reċiproku.

5. Jekk, matul kontroll tal-Komunità, jiġi identifikat riskju serju għas-saħħa umana jew ta' l-annimali, il-Kummissjoni għandha minnufih tiegħu l-miżuri meħtieġa ta' emerġenza skond l-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jew dispożizzjonijiet ta' salvagward f'leġislazzjoni oħra rilevanti tal-Komunità.

6. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta dwar is-sejbiet ta' kull kontroll tal-Komunità mwettaq. Ir-rapport tagħha għandu, fejn xieraq, ikun fiha rakkomandazzjonijiet. Il-Kummissjoni għandha tagħmel ir-rapporti tagħha pubblikament disponibbli.

7. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika l-programm tagħha ta' kontrolli f'pajjiżi terzi lill-Istati Membri bil-quddiem u tirrapporta dwar ir-riżultati. Hija tista' temenda l-programm biex tagħti kont ta' żviluppi fl-oqsma tas-sigurtà ta' l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u s-saħħa tal-pjanti.

## IL-KAPITOLU II

### KONDIZZJONIJET TA' IMPORTAZZJONI

#### Artikolu 47

#### Kondizzjonijiet ġenerali ta' importazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli biex titlob lil pajjiżi terzi li għandhom il-ħsieb li jespertaw merkanzija lejn il-Komunità li jipprovdu l-informazzjoni eżatta u aġġornata li ġejja dwar l-organizzazzjoni ġenerali u l-amministrazzjoni tas-sistemi ta' kontrolli sanitari:

- (a) kull regolamenti sanitari jew pitosanitari adottati jew proposti ġewwa t-territorju tiegħu;

(b) kull proċeduri ta' kontroll u spezzjoni, produzzjoni u trattament ta' kwarantina, tolleranza ta' pesticidi proċeduri approvati ta' adittivi fl-ikel operati ġewwa t-territorju tiegħu;

(c) proċeduri ta' l-istima tar-riskju, il-fatturi li għandu jingħata kont tagħhom kif ukoll-istabbiliment tal-livell xieraq ta' protezzjoni sanitarja jew pitosanitarja;

(d) fejn xieraq, l-insewiment mogħti għar-rakkomandazzjonijiet magħmula skond il-kontrolli msemmija fl-Artikolu 46.

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun proporzjonata għan-natura tal-merkanzija u tista' tagħti kont tas-sitwazzjoni speċifika u l-istruttura tal-pajjiżi terz u n-natura tal-prodotti esportati lejn il-Komunità. Il-kamp ta' l-applikazzjoni tagħha għandu jkopri ta' l-anqas il-merkanzija maħsuba li tkun esportata lejn il-Komunità.

3. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 tista' wkoll tirrelata ma':

- (a) riżultati tal-kontrolli nazzjonali mwettqa fuq merkanzija maħsuba li tkun esportata lejn il-Komunità;
- (b) il-bidliet importanti li jkunu saru għall-istruttura u l-iffunzjonar tas-sistema rilevanti ta' kontroll, b'mod partikolari biex jiġiharsu l-kondizzjonijiet meħtieġa tal-Komunità jew rakkomandazzjonijiet.

4. Fejn pajjiżi terz ma jipprovdu dik l-informazzjoni jew fejn dik l-informazzjoni ma tkunx adegwata, jistgħu jiġu f'fissati kondizzjonijiet speċifiċi ta' importazzjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3) fuq il-bażi ta' każ b'każ u fuq bażi strettament temporanju wara konsultazzjonijiet mal-pajjiżi terz konċernat.

5. Linji gwida, li jispeċifikaw kif l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3 għandha tithejja u tiġi presentata lill-Kummissjoni, kif ukoll miżuri transitorji li jippermettu żmien biex il-pajjiżi terzi jippreparaw din l-informazzjoni għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

## Artikolu 48

**Kondizzjonijiet speċifiċi ta' importazzjoni**

1. Sal-limitu li l-kondizzjonijiet u l-proċeduri dettaljati li għandhom jiġu rispettati meta tiġi importata merkanzija minn pajjiżi terzi jew ir-reġjuni tagħhom m'hemmx provvediment dwarhom fil-liġi tal-Komunità u b'mod partikolari bir-Regolament (KE) Nru 854/2004, dawn għandhom, fejn mehtieg, jiġu preskritti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

2. Il-kondizzjonijiet u l-proċeduri dettaljati msemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jinkludu:

- (a) l-istabbiliment ta' lista ta' pajjiżi terzi li minnhom prodotti speċifiċi jistgħu jiġu importati f'wiehed mit-territorji msemmi fl-Anness I;
- (b) l-istabbiliment ta' mudelli taċ-ċertifikati li jakkumpanjaw kunsinni;
- (ċ) kondizzjonijiet speċjali ta' importazzjoni, skond it-tip ta' prodott jew animal u r-riskji possibbli assoċjati magħhom.

3. Il-pajjiżi terzi għandhom jidhru fil-listi msemmija fil-paragrafu 2(a) biss jekk l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jipprovdu garanziji xierqa fir-rigward tal-konformità jew ekwivalenza mal-liġi tal-Komunità dwar l-għalf u l-ikel u r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali.

4. Meta jithejjew jew jiġu aġġornati dawn il-listi, għandu jingħata kont partikolari tal-kriterji li ġejjin:

- (a) il-leġislazzjoni tal-pajjiżi terzi fis-settur konċernat;
- (b) l-istruttura u l-organizzazzjoni ta' l-awtorità kompetenti tal-pajjiżi terzi u s-servizzi ta' kontroll tiegħu, kif ukoll is-setgħat disponibbli lilha/lilhom u l-garanziji li jistgħu jiġu provduti fir-rigward ta' l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni konċernata;
- (ċ) l-eżistenza ta' kontrolli uffiċjali adegwati;
- (d) ir-regolarità u r-rapidità ta' l-informazzjoni provduta mill-pajjiżi terzi dwar il-presenza ta' perikoli fl-għalf u l-ikel, u f'annimali hajjin;

(e) il-garanziji mogħtija minn pajjiżi terzi li:

- (i) kondizzjonijiet applikati għall-istabbilimenti li minnhom għalf u ikel jista' jiġi mportat fil-Komunità jikkonformaw ma' jew huma ekwivalenti għall-kondizzjonijiet mehtieġa fil-liġi tal-Komunità dwar l-għalf u l-ikel;
- (ii) għandha tithejja lista ta' dawk l-istabbilimenti u tinzamm aġġornata;
- (iii) il-lista ta' l-istabbilimenti u l-verżjonijiet aġġornati tagħha għandhom jiġu komunikati lill-Komunità mingħajr dewmien;
- (iv) l-istabbilimenti jkunu s-sugġett ta' kontrolli regolari u effettivi mill-awtorità kompetenti tal-pajjiżi terzi.

5. Meta jiġu adottati l-kondizzjonijiet speċjali ta' importazzjoni msemmija fil-paragrafu 2(ċ), għandu jingħata kont ta' l-informazzjoni li l-pajjiżi terzi konċernati jkunu pprovdu u, fejn mehtieg, ir-riżultati tal-kontrolli tal-Komunità mwettqa f'dak il-pajjiżi terzi. Jistgħu jiġu stabbiliti kondizzjonijiet speċjali ta' importazzjoni għal prodott waħdieni jew għal grupp ta' prodotti. Dawn jistgħu japplikaw għal pajjiżi terzi waħdieni, għal reġjuni ta' pajjiżi terzi, jew għal grupp ta' pajjiżi terzi.

## Artikolu 49

**Ekwivalenza**

1. Wara l-implimentazzjoni ta' ftehim ta' ekwivalenza, jew verifika sodisfaċenti, tista' tittiehed deċiżjoni, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3), li tirrikonoxxi li l-miżuri li dawk il-pajjiżi terzi jew ir-reġjuni tagħhom japplikaw f'żoni speċifiċi joffru garanziji ekwivalenti għal dawk applikati fil-komunità, jekk il-pajjiżi terzi jipprovdu xhieda oġġettiva f'dan ir-rigward.

2. Id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tistipula l-kondizzjonijiet li jirregolaw l-importazzjonijiet minn dak il-pajjiżi terzi jew reġjun ta' pajjiżi terzi.

Il-kondizzjonijiet jistgħu jinkludu:

- (a) in-natura u l-kontenut taċ-ċertifikati li għandhom jakkumpanjaw il-prodotti;
- (b) il-kondizzjonijiet speċifiċi mehtieġa applikabbli għall-importazzjoni fil-Komunità;
- (ċ) fejn mehtieg, proċeduri għat-thejjija ta' u l-emendar tal-listi tar-reġjuni jew stabbilimenti li minnhom huma permessi importazzjonijiet.

3. Id-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tithassar skond l-istess proċedura u mingħajr dewmien fejn xi waħda mill-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent ta' l-ekwivalenza stabbilita fiż-żmien ta' l-adozzjoni tagħha ma tibqax tithares.

#### Artikolu 50

### Sostenn għal pajjiżi li qed jiżviluppaw

1. Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3) il-miżuri li ġejjin għandhom jiġu adottati u miżmuma sakemm ikollhom effett li jidher fl-assigurazzjoni li l-pajjiżi li qed jiżviluppaw ikunu jistgħu jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) l-introduzzjoni ffażijiet tal-kondizzjonijiet meħtieġa msemmija fl-Artikoli 47 u 48 għall-prodotti esportati lejn il-Komunità. Il-progress fil-konformità ma' dawn il-kondizzjonijiet meħtieġa għandu jiġi evalwat u jingħata kont tiegħu fl-istabbiliment tal-ħtieġa ta' eżenzjonijiet speċifikati limitati fiż-żmien kollha kemm huma jew parti mill-kondizzjonijiet meħtieġa ta' dan ir-Regolament. L-introduzzjoni ffażijiet għandha wkoll tagħti kont tal-progress fil-bini tal-kapaċitajiet internazzjonali msemmija fil-paragrafu 2;
- (b) assistenza fil-provvista ta' l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 47, jekk meħtieġa mill-esperti tal-Komunità;
- (ċ) il-promozzjoni ta' proġetti kongunti bejn pajjiżi li qed jiżviluppaw u Stati Membri;
- (d) l-iżvilupp ta' linji gwida biex jassistu lill-pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti esportati lejn il-Komunità;
- (e) li jintbagħtu esperti tal-Komunità lejn pajjiżi li qed jiżviluppaw biex jgħinu fl-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali;
- (f) il-partecipazzjoni ta' impjegati ta' kontroll minn pajjiżi li qed jiżviluppaw fil-korsijiet ta' taħriġ imsemmija fl-Artikolu 51.

2. Fil-kuntest tal-politika tal-Komunità ta' koperazzjoni fl-iżvilupp, il-Kummissjoni għandha tippromwovi l-appoġġ għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw fir-rigward tas-sigurtà fl-għalf u l-ikel b'mod ġenerali u l-konformità ma' l-istandards ta' l-għalf u l-ikel b'mod partikolari, sabiex tinbena l-kapaċità istituzzjonali meħtieġa biex jitharsu l-kondizzjonijiet meħtieġa msemmija fl-Artikoli 5, 12, 47 u 48.

#### IL-KAPITOLU III

### TAĦRIĠ TA' L-IMPJEGATI TA' KONTROLL

#### Artikolu 51

### Taħriġ ta' l-impjegati ta' kontroll

1. Il-kummissjoni tista' torganizza korsijiet ta' taħriġ għall-impjegati ta' l-awtoritajiet kompeteti ta' l-Istati Membri responsabbli għall-kontrolli uffiċjali msemmija f'dan ir-Regolament. Dawn il-korsijiet ta' taħriġ għandhom iservu biex jiżviluppaw attitudni armonizzata tal-kontrolli uffiċjali fl-Istati Membri. Dawn jistgħu jinkludi taħriġ partikolari:

- (a) Fil-liġi tal-Komunità dwar l-għalf u l-ikel u r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali;
- (b) metodi ta' kontroll u teknika, bħal sistemi ta' verifika li l-operaturi jiddisinjaw għall-konformità mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel u r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali;
- (ċ) il-kontrolli li għandhom jitwettqu fuq merkanzija importata fil-Komunità;
- (d) il-metodi u t-teknika ta' produzzjoni, proċessar u marketing ta' l-għalf u l-ikel.

2. Il-korsijiet ta' taħriġ imsemmija fil-paragrafu 1 jistgħu jkunu miftuħa għal parteċipanti minn pajjiżi terzi, b'mod partikolari pajjiżi li qed jiżviluppaw.

3. Ir-regoli dettaljati għall-organizzazzjoni tal-korsijiet ta' taħriġ jistgħu jiġu preskritti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

#### IL-KAPITOLU IV

### ATTIVITAJIET OHRA TAL-KOMUNITÀ

#### Artikolu 52

### Kontrolli minn pajjiżi terzi fl-Istati Membri

1. L-esperti tal-Kummissjoni jistgħu, fuq it-talba ta' u b'koperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, jassistu lill-Istati Membri matul il-kontrolli li jwettqu l-pajjiżi terzi.

2. F'dawk il-każi, l-Istati Membri li fit-territorju tagħhom pajjiżi terzi għandu jwettaq kontroll għandhom jinformaw lill-Kummissjoni dwar l-ippjanar, kamp ta' applikazzjoni, dokumentazzjoni u kull informazzjoni ohra rilevanti li tippermetti lill-Kummissjoni li effettivament tiegħu sehem f'dak il-kontroll.



3. L-assistenza tal-Kummissjoni għandha sservi, b'mod partikolari biex:

- (a) tikkjarifika l-liġi tal-Komunità dwar l-għalf u l-ikel u r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali;
- (b) tipprovdi informazzjoni u data disponibbli fil-livell tal-Komunità li tista' tkun utli għall-kontroll imwettaq mill-pajjiż terz;
- (ċ) tiżgura uniformità fir-rigward tal-kontrolli mwettqa minn pajjiżi terzi.

#### Artikolu 53

#### Pjani kordinati ta' kontroll

Il-Kummissjoni tista' tirrakkomanda pjani kordinati skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 62(2). Dawn il-pjani għandhom ikunu:

- (a) organnizzati kull sena skond programm;
- u
- (b) fejn jitqies meħtieġ, organizzati fuq bażi ad hoc, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi stabbilita l-prevalenza ta' perikoli f'għalf, ikel jew annimali.

#### IT-TITOLU VII

#### MIŻURI TA' INFURZAR

#### IL-KAPITOLU I

#### MIŻURI NAZZJONALI TA' INFURZAR

#### Artikolu 54

#### Azzjoni fil-każ ta' nuqqas ta' konformità

1. Fejn l-awtorità kompetenti tidentifika każi ta' nuqqas ta' konformità, hija għandha tiegħu azzjoni biex tiżgura li l-opeatur jirrimedja s-sitwazzjoni. Meta tiddeċiedi liema azzjoni għandha tittiehed, l-awtorità kompetenti għandha tagħti kont tan-natura tan-nuqqas ta' konformità u r-rekord passat ta' dak l-opeatur fir-rigward ta' nuqqas ta' konformità.

2. Dik l-azzjoni għandha tinkludi, fejn xieraq, il-miżuri li ġejjin:

- (a) L-imposizzjoni ta' proċeduri ta' kondizzjonijiet tajba għall-ħarsien tas-saħħa jew kull azzjoni oħra meqjusa meħtieġa biex tiġi żgurata s-sigurtà ta' l-għalf jew l-ikel jew il-konformità tal-liġi dwar l-għalf jew l-ikel, ir-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali jew il-welfare ta' l-annimali;

(b) ir-restrizzjoni jew il-projbizzjoni tat-tqegħid fis-suq, l-importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' għalf, ikel jew annimali;

(ċ) l-immonitorjar, u, fejn meħtieġ l-ordni tas-sejha lura, l-irtirar u/jew id-distruzzjoni ta' l-għalf jew l-ikel;

(d) l-awtorizzazzjoni li l-għalf jew l-ikel jintuza għal għanijiet li ma jkunux dawk li għalihom kienu oriġinarjament maħsuba;

(e) is-sospensjoni ta' l-operazzjoni jew l-għeluq tan-negozju kollu konċernat jew parti minnu għal perjodu xieraq ta' żmien;

(f) is-sospensjoni jew l-irtirar ta' l-approvazzjoni ta' l-istabbiliment;

(g) il-miżuri msemmija fl-Artikolu 19 dwar kunsinni minn pajjiżi terzi;

(h) kull miżura oħra li l-awtorità kompetenti tqis xierqa.

3. L-awtorità kompetenti għandha tipprovdi lill-opeatur konċernat, jew rappreżentant tiegħu,:

- (a) b'notifka bil-miktub tad-deċiżjoni tagħha dwar l-azzjoni li għandha tittiehed skond il-paragrafu 1, flimkien mar-raġunijiet għad-deċiżjoni;

u

- (b) informazzjoni dwar id-drittijiet ta' appell kontra dawk id-deċiżjonijiet u dwar il-proċeduri applikabbli u l-limiti ta' żmien.

4. Fejn xieraq, l-awtorità kompetenti għandha tinnotifika wkoll lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru ta' dispaċċ bid-deċiżjoni tagħha.

5. In-nefqa kollha magħmula skond dan l-Artikolu għandha tingarr mill-opeatur responsabbli ta' l-għalf u l-ikel.

#### Artikolu 55

#### Sanzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jippreskrivu r-regoli dwar is-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tal-liġi dwar l-għalf u l-ikel u dispożizzjonijiet oħra tal-Komunità li jirreletaw mal-protezzjoni tas-saħħa u l-welfare ta' l-annimali u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jkunu implimentat. Is-sanzjonijiet provduti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u disswassivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw id-dispożizzjonijiet applikabbli għall-ksur tal-liġi dwar l-għalf u l-ikel u kull emenda sussegwenti lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

## IL-KAPITOLU II

### MIŻURI TA' INFURZAR TAL-KOMUNITÀ

#### Artikolu 56

#### Miżuri ta' salvagward

1. Għandhom jittiehdu miżuri taht il-proċeduri li hemm provvediment dwarhom fl-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jekk:

(a) Il-Kummissjoni jkollha evidenza ta' nuqqas serju fis-sistemi ta' kontroll ta' Stat Membru;

u

(b) dak in-nuqqas jista' jikkostitwixxi riskju mferrex ħafna is-saħħa umana, s-saħħa ta' l-annimali jew il-welfare ta' l-annimali.

2. Dawk il-miżuri għandhom jiġu adottati biss wara:

(a) li kontrolli tal-Komunità jkunu wrew u rrapportaw nuqqas ta' konformità mal-leġislazzjoni tal-Komunità;

u

(b) l-Istat Membru konċernat ikun naqas li jikkoreġi s-sitwazzjoni fuq it-talba u fil-limitu ta' żmien iffissat mill-Kummissjoni.

## IT-TITOLU VIII

### ADATTAZZJONI TAL-LEĠISLAZZJONI TAL-KOMUNITÀ

#### Artikolu 57

#### Emenda tad-Direttiva 96/23/EC

Id-Direttiva 96/23/KE hija b'dan emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 14(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-laboratorji ta' referenza tal-Komunità għandhom ikunu dawk imsemmija fil-parti rilevanti ta' l-Anness VII li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar kontrolli uffiċjali imwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali (\*).

(\*) ĠU L 165, tat-30.4.2004, p. 1."

2. Fl-Artikolu 30, il-parti tal-paragrafu 1 li tibda "Fejn dawk il-verifiki addizzjonali juru..." u li tintemm "...jew biex jintuża għal għanijiet oħra awtorizzati mill-leġislazzjoni tal-Komunità, mingħajr indennizz jew kumpens", hija sostitwita b'dan li ġej:

"Fejn verifiki juru l-presenza ta' sustanzi jew prodotti mhux awtorizzati jew fejn jinqabzu l-limiti massimi, id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 19 sa 22 tar-Regolament (KE) 882/2004 għandhom japplikaw."

3. L-Anness V huwa mhassar.

#### Artikolu 58

#### Emenda għad-Direttiva 97/78/KE

Id-Direttiva 97/78/EC hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Għandhom jitwettqu verifiki veterinarji fuq prodotti minn pajjiżi terzi introdotti fit-territorji elenkati fl-Anness I mill-Istati Membri skond din id-Direttiva u r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar kontrolli uffiċjali imwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi dwar l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali (\*).

(\*) ĠU L 165, tat-30.4.2004, p. 1."

2. L-Artikolu 2(2)(a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) 'prodotti' tfisser il-prodotti ta' origini mill-annimali msemmija fid-Direttivi 89/662/KEE u 90/425/KEE, fir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jippreskrivi r-regoli tas-saħħa li jikkonċernaw bi-prodotti mill-annimali mhux maħsuba għall-konsum umann (\*), fid-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Dicembru 2002 li tippreskrivi r-regoli dwar is-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw il-produzzjoni, proċessar, distribuzzjoni u introduzzjoni ta' prodotti ta' origini mill-annimali maħsuba għall-konsum uman (\*\*), u fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti ta' origini mill-annimali maħsuba għall-konsum uman (\*\*); din tinkludi wkoll il-prodotti mill-pjanti msemmija fl-Artikolu 19.

(\*) ĠU L 273, ta' l-10.10.02, p. 1. Regolament kif laħhar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 808/2003 (ĠU L 117, tat-13.5.2003, p. 1).

(\*\*) ĠU L 18, tat-23.01.03, p. 11.

(\*\*\*) ĠU L 139, tat-30.4.2004."

3. Fl-Artikolu 7(3), "it-tariffi ta' spezzjoni msemmija fid-Direttiva tal-Kunsill 85/73/KEE tad-29 ta' Jannar 1985 dwar l-iffinanzjar ta' spezzjonijiet veterinarji u kontrolli koperti bid-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE, 90/675/KEE u 1/496/KEE (emendati u konsolidati)" hija sostitwita b'dan li ġej:

"it-tariffi ta' spezzjonijiet imsemmija fir-Regolament (KE) Nru 882/2004".

4. Fl-Artikolu 10(1)(b), il-frazi li ġejja hija mhassra: "jew, fil-każ ta' stabbilimenti approvati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 95/408/KE tat-22 ta' Ġunju 1995 dwar il-kondizzjonijiet għat-thejjija, għal perjodu temporanju, ta' listi provvizorji ta' stabbilimenti ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati li jimportaw ċerti prodotti ta' oriġini mill-annimali, prodotti mis-sajd u molluski bivalvi hajjin, minn stabbiliment li jkun għadda minn spezzjoni tal-Komunità jew nazzjonali."

5. L-Artikolu 12(9) huwa mhassrar.

6. L-Artikolu 15(5) huwa mhassrar.

7. Fl-Artikolu 16 għandu jidhol il-paragrafu li ġej:

"4. Regoli dettaljati għall-introduzzjoni ta' prodotti ta' oriġini mill-annimali għall-provvista lill-ekwipaġġ u l-passiġġieri ta' mezzi internazzjonali ta' trasport, u għal prodotti ta' oriġini mill-annimali ordnati f'ċertu distanza (per eżempju, bil-posta, bit-telefon jew permezz ta' l-internet) u mwassla lill-konsumatur, għandhom ikunu preskritti skond l-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004."

8. L-Artikolu 21 huwa mhassrar.

9. L-Artikolu 23 huwa mhassrar.

10. Fl-Artikolu 24(1), it-tieni inċiż, "skond l-Artikolu 17(2)(a) u (b)" huwa sostitwit bi "skond l-Artikolu 17".

#### Artikolu 59

#### Emenda tad-Direttiva 2000/29/KE

L-Artikolu li ġej għandu jidhol fid-Direttiva 2000/29/KE:

"L-Artikolu 27a

Għall-għanijiet ta' din id-Direttiva u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 21 tagħha, l-Artikoli 41 sa 46 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar kontrolli uffiċjali imwettqa biex tiġi

żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-ligi dwar l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali (\*) għandhom japplikaw, kif xieraq.

(\*) ĠU L 165, tat-30.4.2004, p. 1."

#### Artikolu 60

#### Emenda tar-Regolament (KE) Nru 854/2004

Ir-Regolament (KE) Nru 854/2004 huwa b'dan emendat kif ġej:

1. Fl-Artikolu 1 għandu jiddied il-paragrafu li ġej:

"1a. Dan ir-Regolament għandu japplika b'żieda mar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-ligi dwar l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u r-regoli dwar il-welfare ta' l-annimali (\*).

(\*) ĠU L 165, tat-30.4.2004, p. 1."

2. Fl-Artikolu 2:

(a) fil-paragrafu 1, is-subparagrafi (a), (b), (d) u (e) huma mhassra;

u

(b) is-subparagrafu li ġej għandu jiddied mal-paragrafu 2:

"(b)(a) Regolament (KE) Nru 882/2004."

3. Fl-Artikolu 3:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom japprovaw stabbiliment meta, u bil-mod speċifikat fl-Artikolu 31(2) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004";

u

(b) il-paragrafi 4(a) u (b) u l-paragrafu 6 huma mhassra.

4. L-Artikolu 9 huwa mhassrar.

5. L-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-Artikolu 10

Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-principji u l-kondizzjonijiet preskritti fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 u t-Titolu VI, Kapitulu II, tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 il-proċeduri preskritti f'dan il-Kapitolu għandhom jgħoddu."

## 6. Fl-Artikolu 11:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. 2A pajjiż terz għandu jidher fuq dawk il-listi biss jekk ikun sehh il-kontroll tal-Komunità f'dak il-pajjiż u juri li l-awtorità kompetenti tipprovdi garanziji xierqa kif speċifikat fl-Artikolu 48(3) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004. Iżda, pajjiż terz jista' jidher fuq dawk il-listi minghajr ma jkun sehh kontroll tal-Komunità jekk:

(a) ir-riskju stabbilit skond l-Artikolu 46(3) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 ma jqanqalx il-hteġa;

u

(b) jiġi stabbilit, meta jiġi deċiż biex jiżded pajjiż terz partikolari skond il-paragrafu 1, li informazzjoni oħra turi li l-awtorità kompetenti pprovdiet il-garanziji mehteġa.”;

(b) fil-paragrafu 4, l-introduzzjoni hija sostitwita b'dan li ġej:

“4. Meta jithejjew jew jiġu aġġornati l-listi, għandu jingħata kont tal-kriterji elenkati fl-Artikoli 46 u 48(3) tar-regolament (KE) Nru 882/2004. Għandu wkoll jingħata kont ta'”;

u

(c) is-subparagrafi (b) sa (h) tal-paragrafu 4 huma mhassra.

## 7. L-Artikolu 14(2)(b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(b) kull kondizzjonijiet speċifiċi ta' importazzjoni stabbiliti skond l-Artikolu 48 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.”

## 8. L-Artikolu 18(17) sa (20) huwa mhassar.

### Artikolu 61

#### Thassir ta' atti tal-Komunità

1. Id-Direttivi 70/373/KEE, 85/591/KEE, 89/397/KEE, 93/99/KEE u 95/53/KEE u d-Deciżjonijiet 93/383/KEE, 98/728/KEE u 1999/313/KEE huma b'dan imhassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2006. Id-Direttiva 85/73/KEE hija b'dan imhassra b'effett mill-1 ta' Jannar 2008.

2. Iżda, ir-regoli ta' implimentazzjoni adottati fuq il-bażi ta' dawk l-atti, b'mod partikolari dawk imsemmija fl-Anness VIII, għandhom jibqgħu fis-sehh sal-limitu li ma jkunux f'kontradizzjoni ma' dan ir-Regolament, sakemm issir l-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet mehteġa fuq il-bażi ta' dan ir-Regolament.

3. Referenzi għall-atti mhassra għandhom jiftiehm b'hal referenzi għal dan ir-Regolament.

### IT-TITOLU IX

#### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 62

#### Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali stabbilit bl-Artikolu 58 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jew, meta tittratta ma' kwistjonijiet prinċipalment relatati mas-saħħa tal-pjanti, mill-Kumitat Permanenti dwar is-saħħa tal-pjanti, stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 76/894/KEE<sup>(1)</sup>.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 3 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, wara li jingħata kont ta' l-artikolu 8 tiegħu.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, wara li jingħata kont ta' l-artikolu 8 tiegħu.

Il-perjodu preskritt fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tlett xhur.

4. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli tiegħu ta' proċedura.

#### Artikolu 63

#### Implimentazzjoni u miżuri transitorji

1. L-implimentazzjoni u l-miżuri transitorji mehteġa biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu preskritti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3).

Dan japplika b'mod partikolari:

(a) għad-delega tal-kompiti ta' kontroll tal-korpi ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 5, fejn dawn il-korpi ta' kontroll kienu diġà jaħdmu qabel il-bidu fis-sehh ta' dan ir-Regolament;

<sup>(1)</sup> ĠU L 340, tad-09.12.76, p. 25.

(b) għal kull modifikazzjoni fir-rigward ta' l-istandards imsemmija fl-Artikolu 12(2);

Artikolu 65

(ċ) għan-nuqqas ta' konformità imsemmija fl-Artikolu 28 li tagħti lok għall-iżpejjeż li jirriżultaw minn kontrolli uffiċjali addizzjonali;

(d) għan-nefqa magħmula skond l-Artikolu 54;

(e) għar-regoli dwar l-analizi mikrobijoloġiku, fiżiku u/jew kimiku fil-kontrolli uffiċjali, b'mod partikolari fil-każi ta' sospett ta' riskju u inkluża s-sorveljanza tas-sigurtà ta' prodotti importati minn pajjiżi terzi;

(f) għat-tifsira ta' liema għalf huwa kunsidrat bħala għalf ta' oriġini mill-annimali għall-ghan ta' dan ir-Regolament.

2. Sabiex jingħata kont ta' l-ispeċifità tar-Regolamenti (KEE) Nru 2092/91, (KEE) Nru 2081/92 u (KEE) Nu 2082/92, il-miżuri speċifiċi li għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3) jistgħu jipprovdu għad-derogi meħtieġa minn u l-aġġustamenti tar-regoli preskritti b'dan ir-Regolament.

Artikolu 64

### Emenda ta' l-Annessi u r-referenzi għall-istandards Ewropej

Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3):

1. L-Annessi li jinsabu ma' dan ir-Regolament jistgħu jiġu aġġornati, hlief għall-Anness I, l-Anness IV u l-Anness V, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 27(3), b'mod partikolari sabiex jingħata kont tal-bidliet amministrattivi u l-progress xjentifiku u/jew teknoloġiku;

2. ir-referenzi għall-istandards Ewropej imsemmija f'dan ir-Regolament jistgħu jiġu aġġornati fil-każ li CEN jemenda dawn ir-referenzi.

### Rapport tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

1. Il-Kummissjoni għandha, mhux aktar tard mill-20 ta' Mejju 2007, tibghat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

2. Ir-rapport għandu, b'mod partikolari, jirrevedi l-esperjenza miksuba mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u jikkonsidra b'mod partikolari l-kwistjonijiet li ġejjin:

(a) jivvaluta mill-ġdid il-kamp ta' l-applikazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali;

(b) jiżgura li setturi ohra jikkontribwixxu għall-iffinanzjar ta' kontrolli uffiċjali billi jestendi l-lista ta' attivitajiet imsemmija fl-Anness IV, tasoima A u l-Anness V, taqsima A, u jagħti kont b'mod partikolari ta' l-impatt tal-leġislazzjoni ta' l-iġjene tal-Komunità ta' l-għalf u l-ikel wara l-adozzjoni tagħha;

(ċ) jiffissa rati minimi aġġornati għat-tariffi msemmija fl-Anness IV, taqsima B u l-Anness V, taqsima B, waqt li jagħti kont b'mod partikolari tal-fatturi tar-riskju.

3. Il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, tibghat mar-rapport proposti rilevanti.

Artikolu 66

### Sostenn finanzjarju tal-Komunità

1. L-appropriazzjonijiet meħtieġa:

(a) għall-ispejjeż ta' l-ivvjaġġar u l-manteniment li l-esperti ta' l-Istati Membri jonfqu bħala riżultat li l-Kummissjoni tahtarhom biex jgħinu lill-esperti tagħha kif hemm provdut fl-Artikoli 45(1) u 46(1);

(b) it-taħriġ ta' l-impjegati tal-kontroll kif hemm provdut fl-Artikolu 51;

(ċ) l-iffinanzjar ta' miżuri ohra meħtieġa biex tiġi zgurata l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament,

għandhom ikunu awtorizzati kull sena fil-kwadru tal-proċedura ta' l-estimi.

2. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 1(ċ) għandhom jinkludu b'mod partikolari l-organizzazzjoni ta' konferenzi, l-istabbiliment ta' databases, il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni, l-organizzazzjoni ta' laqgħat biex jithejjew is-sezzjonijiet tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina ta' l-Ikel u s-Saħħa ta' l-Annimali.

3. Appoġġ tekniku u kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-organizzazzjoni ta' l-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 50 jistgħu jingħataw fil-limitu tar-riżorsi umani u finanzjarji disponibbli lill-Kummissjoni.

IT-TITOLU X

**DISPOSIZZJONI FINALI**

*Artikolu 67*

**Bidu fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh wara għoxrin gurnata mill-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu jgħodd mill-1 ta' Jannar 2006.

Iżda, l-Artikoli 27 u 28 għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasbourg, fid-29 ta' April 2004.

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

P. COX

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

M. MC DOWELL

## ANNEX I

**TERRITORJI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(15)**

1. It-territorju tar-Renju tal-Belġju
  2. It-territorju tar-Renju tad-Danimarka bl-eċċezzjoni tal-Gżejjer Faroe u Greenland
  3. It-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja
  4. It-territorju tar-Renju ta' Spanja bl-eċċezzjoni ta' Ceuta u Melilla
  5. It-territorju tar-Repubblika Griega
  6. It-territorju tar-Repubblika Franciża
  7. It-territorju ta' l-Irlanda
  8. It-territorju tar-Repubblika Taljana
  9. It-territorju tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu
  10. It-territorju tar-Renju ta' l-Olanda fl-Ewropa
  11. It-territorju tar-Repubblika Portugiża
  12. It-territorju tar-Renju Unit tal-Gran Brettanja u l-Irlanda ta' Fuq
  13. It-territorju tar-Repubblika ta' l-Awstrija
  14. It-territorju tar-Repubblika tal-Finlandja
  15. It-territorju tar-Renju ta' l-Iżvezja
-

## ANNEX II

## AWTORITAJIET KOMPETENTI

## IL-KAPITOLU I: SUĠĠETT U KONTENUT GHAT-TAHRIG TA' IMPJEGATI LI JWETTQU KONTROLLI UFFIĊJALI

1. Teknika differenti ta' kontroll, bhal verifiki, tehid ta' kampjuni u spezzjonijiet
2. Proċeduri ta' kontroll
3. Liġi dwar l-ghalf u l-ikel
4. L-istadji differenti ta' produzzjoni, proċessar u distribuzzjoni, u r-riskji possibbli ghas-saħha umana, u fejn xieraq, ghas-saħha ta' l-annimali u l-pjanti u għall-ambjent
5. Stima ta' nuqqas ta' konformità mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel
6. Perikoli fil-produzzjoni ta' għalf għall-annimali u ikel
7. L-evalwazzjoni ta' l-applikazzjoni tal-proċeduri HACCP
8. Sistemi ta' amministrazzjoni bhal programmi ta' assigurazzjoni tal-kwalità li jhaddmu n-negozji fl-ghalf u l-ikel sal-limitu li dawn huma rilevanti għall-kondizzjonijiet mehtieġa mill-liġi dwar l-ghalf u l-ikel
9. Sistemi ta' ċertifikazzjoni uffiċjali
10. Arrangamenti ta' kontingenza għal emergenzi, inkluża l-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni
11. Proċedimenti legali u implikazzjonijiet ta' kontrolli uffiċjali
12. Eżami ta' materjal bil-miktub, dokumentarju u rekords oħra, inklużi dawk li jirrelataw ma' l-ittejtjar ta' profiċjenza, akkreditazzjoni u stima tar-riskju, li jistgħu jkunu rilevanti għall-istima ta' konformità mal-liġi dwar l-ghalf u l-ikel; dan jista' jinkludi aspetti finanzjarji u kummerċjali
13. Kull qasam ieħor, inklużi s-saħha ta' l-annimali u l-welfare ta' l-annimali, mehtieġ biex jiżgura li l-kontrolli uffiċjali jitwettqu skond dan ir-Regolament.

## IL-KAPITOLU II: SUĠĠETT TA' OQSMA GHALL-PROĊEDURI TA' KONTROLL

1. L-organizzazzjoni ta' l-awtorità kompetenti u r-relazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ċentrali u l-awtoritajiet li lilhom ikunu ġew delegati l-kompiti li jwettqu kontrolli uffiċjali.
2. Ir-relazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-korpi ta' kontrolli lilhom ikunu ddelegaw il-kompiti relatati mal-kontrolli uffiċjali
3. Dikjarazzjoni tal-miri li għandhom jinkisbu
4. Kompiti, responsabbiltajiet u dmirijiet ta' l-impjegati
5. Proċeduri ta' tehid ta' kampjuni, metodi ta' kontroll u teknika, interpretazzjoni tar-riżultati u deċiżjonijiet konsegwenti
6. Programmi ta' immonitorjar u sorveljanza



7. Assistenza reċiproka fil-każ li l-kontrolli uffiċjali jehtieġu aktar minn Stat Membru wieħed biex tittiehed azzjoni
  8. Azzjoni li għandha tittiehed wara kontrolli uffiċjali
  9. Koperazzjoni ma' servizzi oħra jew dipartimenti li jista' jkollhom responsabbiltajiet rilevanti
  10. Il-verifikazzjoni ta' l-adattezza tal-metodi ta' teħid ta' kampjuni, metodi ta' analiżi u testijiet għall-kxif
  11. Kull attività oħra jew informazzjoni meħtieġa għall-iffunzjonar effettiv tal-kontrolli uffiċjali.
-

## L-ANNEX III

**KARATTERIZZAZZJONI TA' METODI TA' ANALIŻI**

1. Il-metodi ta' analiżi għandhom ikunu karatterizzati bil-kriterji li ġejjin:
    - (a) eżattezza;
    - (b) applikabilità (matrici u firxa ta' koncentrazzjoni);
    - (c) limitu ta' kxiif;
    - (d) limitu ta' stabbiliment;
    - (e) preċiżjoni;
    - (f) repetizzjoni;
    - (g) riproduċibilità;
    - (h) irkupru;
    - (i) selettività;
    - (j) sensitività;
    - (k) linejarità;
    - (l) incertezza ta' kejl;
    - (m) kriterji oħra li jistgħu jintgħażlu skond kif meħtieġ.
  2. Il-valuri ta' preċiżjoni msemmija fil-1(e) għandhom jew jinkisbu minn prova kollaborattiva li tkun twettqet skond protokoll rikonoxxut internazzjonalment dwar provi kollaborattivi (per eżempju, ISO 5725:1994 jew il-Protokoll Armonizzat IUPAC) jew, fejn il-kriterji għall-metodi analitiċi jkun ġie stabbilit, ikunu bbażati fuq il-kriterji ta' testijietta' konformità. Il-valuri ta' repetittività u riproduċibilità għandhom ikunu espressi f'forma rikonoxxuta internazzjonalment (per eżempju, l-intervalli ta' kunfidenza ta' 95 % kif imfissra mill-ISO 5725:1994 jew IUPAC). Ir-risultati mill-prova kollaborattiva għandhom ikunu ppublikati jew liberament disponibbli.
  3. Il-metodi ta' analiżi li huma applikabbli b'mod uniformi għall-gruppi varji ta' komoditajiet għandhom jingħataw preferenza fuq il-metodi li japplikaw biss għall-komoditajiet individwali.
  4. F'sitwazzjonijiet fejn il-metodi ta' analiżi jistgħu jkunu validati biss f'laboratorju waħdieni allura dawn għandhom jiġu validati skond, per eżempju l-Linji Gwida Armonizzati IUPAC, jew fejn il-kriterji tat-twertieq għall-metodi analitiċi jkunu ġew stabbiliti, ikunu bbażati fuq il-kriterji tat-testijiet ta' konformità.
  5. Il-metodi ta' analiżi adottati taħt dan ir-Regolament għandhom ikunu editjati fil-format standard għall-metodi ta' analiżi rakkomandat mill-ISO.
-

## ANNEX IV

**ATTIVITAJIET U RATI MINIMI GĦAT-TARIFFI U L-PIŻIJET RELATATI MA' KONTROLLI UFFIĊJALI B'RELAZZJONI MA' STABILIMENTI TAL-KOMUNITÀ**

## TAQSIMA A: ATTIVITAJIET

1. L-attivitajiet koperti bid-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE, 93/119/KE u 96/23/KE li għalihom l-Istati Membri fil-present qed jiġbru tariffi skond id-Direttiva 85/73/KEE
2. L-approvazzjoni ta' stabbilimenti ta' l-għalf

## TAQSIMA B: RATI MINIMI

L-Istati Membri għandhom jiġbru għall-kontrolli relatati mal-lista tal-prodotti li ġejja, ta' l-anqas rati minimi li jikkorrispondu għal tariffi jew piżijiet.

## IL-KAPITOLU I

**RATI MINIMI GĦAL TARIFFI JEW PIŻIJET APPLIKABBLI GĦAL SPEZZJONI TAL-QATLA**

- |   |                    |
|---|--------------------|
| (a) laham taċ-ċanga   |                    |
| — annimali bovini adulti:   | 5 Euro/animal      |
| — annimali bovini żgħar:  | 2 Euro/animal      |
| (b) annimali bid-difer iebes u equidae:                               | 3 Euro/animal      |
| (ċ) laham tal-majjal: annimali ta'piż ta' karkassa                    |                    |
| — ta' anqas minn 25 kg:   | 0,5 Euro/animal    |
| — daqs jew aktar minn 25 kg:  | 1 Euro/animal      |
| (d) laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż: annimali ta'piż ta' karkassa |                    |
| — ta' anqas minn 12 kg:   | 0,15 Euro/animal   |
| — daqs jew aktar minn 12 kg:  | 0,25 Euro/animal   |
| (e) laham tat-tjur  |                    |
| — tjur tal-ġene Gallus u fargħuni:                                    | 0,005 Euro/animal  |
| — papri u wiżż:   | 0,01 Euro/animal   |
| — dundjani:   | 0,025 Euro/animal  |
| — laham ta' fniek imrobbija:  | 0,005 Euro/animal. |

## IL-KAPITOLU II

**RATI MINIMI GĦAL TARIFFI JEW PIŻIJET APPLIKABBLI GĦALL-KONTROLLI TA' IMPJANTI TAT-TQATTIEGH**

Kull tunellata metrika ta' laham:

- |  |          |
|--|----------|
| — ċanga, vitella, majjal, annimali bid-difer iebes/equidae, laham tan-nagħaġ u laham tal-mogħoż: | 2 Euro   |
| — laham tat-tjur u tal-fniek imrobbija:  | 1,5 Euro |
| — laham ta' kaċċa mrobbija u selvaġġa:   |          |
| — għasafar żgħar tal-kaċċ u kaċċa li ma ttrix:   | 1,5 Euro |
| — laham ta' għasafar li ma jtirux (ostrika, emu, nandou):  | 3 Euro   |
| — ħnieżer selvaġġi u ruminanti:  | 2 Euro.  |

## IL-KAPITOLU III

**RATI MINIMI GHAT-TARIFFI JEW PIŻIJET APPLIKABBLI GHAL DJAR LI JIPPROĊESSAW IL-KAĊĊA**

(a) għasafar żgħar tal-kaċċa:	0,005 Euro/animal
(b) kaċċa żgħira li ma ttirx:	0,01 Euro/animal
(ċ) għasafar li ma jtirux:	0,5 Euro/animal
(d) mammali ta' l-art:	
— ħnieżer selvaġġi:	1,5 Euro/animal
— ruminanti:	0,5 Euro/animal

## IL-KAPITOLU IV

**RATI MINIMI GHAT-TARIFFI JEW PIŻIJET APPLIKABBLI GHALL-PRODUZZJONI TAL-HALIB**

- Euro 1 kull 30 tunellata metrika  
u
- Euro 0,5 kull tunellata metrika, wara dan.

## IL-KAPITOLU V

**RATI MINIMI GHAT-TARIFFI JEW PIŻIJET APPLIKABBLI GHALL-PRODUZZJONI U TQEGHID FIS-SUQ TA' PRODOTTI MIS-SAJD U PRODOTTI MILL-AKWAKULTURA**

- (a) l-ewwel tqeghid fis-suq ta' prodotti mis-sajd u akwakultura:
  - 1 Euro/tunellata metrika għall-ewwel 50 tunellata metrika fix-xahar;
  - 0,5 Euro/tunellata metrika, wara dan.
- (b) l-ewwel bejgħ f'suq tal-ħut
  - 0,5 Euro/tunellata metrika għall-ewwel 50 tunellata metrika fix-xahar;
  - 0,25 Euro/tunellata metrika, wara dan.
- (ċ) l-ewwel bejgħ fil-każ ta' nuqqas ta' gradazzjoni għall-freskezza jew gradazzjoni għall-freskezza insuffiċjenti u/jew id-daqs skond ir-Regolamenti (KEE) Nru 103/76 u (KEE) Nru 104/76:
  - 1 Euro/tunellata metrika għall-ewwel 50 tunellata metrika fix-xahar;
  - 0,5 Euro/tunellata metrika, wara dan.

It-tariffi miġbura fuq l-ispeċi msemmija fl-Anness II tar-Regoolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3703/85 m'għandhomx jeċċedu l-Euro 50 kull kunsinna.

L-Istati Membri għandhom jiġbru 0,5 Euro/tunellata metrika għall-ipproċessar ta' prodotti mis-sajd u l-akwakultura.

## L-ANNESS V

**ATTIVITAJIET U RATI MINIMI APPLIKABBLI GĦAT-TARIFFI JEW PIŻIJIET RELATATI MAL-KONTROLLI UFFIĊJALI TA' MERKANZIJA U ANNIMALI HAJJIN INTRODOTTI FIL-KOMUNITÀ**

## TAQSIMA A: ATTIVITAJIET JEW KONTROLLI

L-attivitajiet koperti bid-Direttivi 97/78/KE u 91/496/KEE li għalihom l-Istati Membri huma fil-present jigbru tariffi skond id-Direttiva 85/73/KEE.

## TAQSIMA B: TARIFFI JEW PIŻIJIET

## IL-KAPITOLU I

**Tariffi applikabbli għall-laħam importat**

Ir-rati minimi ta' tariffa għall-kontroll uffiċjali fuq l-importazzjoni ta' kunsinna ta' laħam huma ffissati fi:

- Ewro 55 kull kunsinna sa sitt tunellati metriċi,  
u
- Ewro 9 kull tunellata metrika, sa 46 tunellata metrika, wara dan,  
jew
- Ewro 420 kull kunsinna, 'l fuq minn 46 tunellata metrika.

## IL-KAPITOLU II

**TARIFFI APPLIKABBLI GĦALL-IMPORTAZZJONIJIET TA' PRODOTTI MIS-SAJD**

1. It-tariffa minima għall-kontroll uffiċjali fuq l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti mis-sajd hija ffissata fi:
  - Ewro 55 kull kunsinna, sa sitt tunellati metriċi,  
u
  - Ewro 9 kull tunellata metrika, sa 46 tunellata metrika, wara dan,  
jew
  - Ewro 420 kull kunsinna, 'l fuq minn 46 tunellata metrika.
2. L-ammont imsemmi hawn fuq fuq kontroll uffiċjali ta' l-importazzjoni ta' kunsinni ta' prodotti mis-sajd, trasportati bhala break bulk shipment, għandu jkun:
  - Ewro 600 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti mis-sajd sa 500 tunellata metrika,
  - Ewro 1200 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti mis-sajd sa 1000 tunellata metrika,
  - Ewro 2400 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti mis-sajd sa 2000 tunellata metrika,
  - Ewro 3600 kull bastiment b'tagħbija ta' prodotti mis-sajd b'tagħbija ta' aktar minn 2000 tunellata metrika.

3. Fil-każ ta' prodotti mis-sajd maqbuda fl-ambjent naturali tagħhom direttament imniżżla l-art minn bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' pajjiż terz, id-dispożizzjonijiet preskritti fl-Anness IV, Taqsima B, Kapitolu V, punt (a) għandhom japplikaw.

#### IL-KAPITOLU III

#### **TARIFFI JEW PIŻIJET APPLIKABBLI GĦALL-PRODOTTI TAL-LAHAM, LAHAM TAT-TJUR, LAHAM TA' KAĊĊA SELVAĠĠA, LAHAM TAL-FENEK, LAHAM TA' KAĊĊA MROBBIJA, BI-PRODOTTI U GĦALF TA' ORIĠINI MILL-ANNIMALI**

1. It-tariffa minima għall-kontroll uffiċjali fuq l-importazzjoni ta' kunsinna ta' prodotti ta' oriġini mill-annimali minbarra dawk imsemmija fil-kapitoli I u II jew kunsinna ta' bi-prodotti ta' oriġini mill-annimali jew kunsinna ta' għalf, hija ffissata fi:
- Ewro 55 kull kunsinna, sa sitt tunellati metriċi,
  - u
  - Ewro 9 kull tunellata metrika, sa 46 tunellata metrika, wara dan,
  - jew
  - Ewro 420 kull kunsinna, 'l fuq minn 46 tunellata metrika.
2. L-ammont imsemmi hawn fuq għall-kontroll uffiċjali fuq l-importazzjoni ta' kunsinna ta' prodotti ta' oriġini mill-annimali minbarra dawk imsemmija fil-Kapitoli I u II, kunsinna bi-prodotti ta' oriġini mill-annimali jew kunsinna ta' għalf trasportat bhala break bulk shipment, għandu jkun:
- Ewro 600 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti sa 500 tunellata metrika,
  - Ewro 1200 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti sa 1000 tunellata metrika,
  - Ewro 2400 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti sa 2000 tunellata metrika,
  - Ewro 3600 kull bastiment, b'tagħbija ta' prodotti ta' aktar minn 2000 tunellata metrika.

#### IL-KAPITOLU IV

#### **TARIFFI APPLIKABBLI GĦAL TRANSITU MILL-KOMUNITA' TA' MERKANZIJA U ANNIMALI HAJJIN**

L-ammont ta' tariffi jew piżijiet għall-kontroll uffiċjali tat-transita ta' merkanzija u annimali hajjin mill-Komunità huwa ffissat flivell minimu ta' Ewro 30, miżjud b'Ewro 20 għal kull kwart ta' siegħa għal kull membru ta' l-impjegati nvoluti fil-kontrolli.

#### IL-KAPITOLU V

#### **TARIFFI APPLIKABBLI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' ANNIMALI HAJJIN**

1. It-tariffa għall-kontroll uffiċjali fuq l-importazzjoni ta' kunsinna ta' annimali hajjin hija ffisata:
- (a) għal annimali bovini, equidae, majjali, nagħaġ, mogħoż, tjur, fniek u għasafar zġhar tal-kaċċa jew kaċċa li ma ttrix u l-mammali ta' l-art li ġejjin: hnieżer selvaġġi u ruminanti, f':
- Ewro 55 kull kunsinna, sa sitt tunellati metriċi,
  - u
  - Ewro 9 kull tunellata metrika, sa 46 tunellata metrika, wara dan,
  - jew
  - Ewro 420 kull kunsinna ta' 'l fuq minn 46 tunellata metrika,

- (b) għall-annimali ta' speċi oħra skond in-nefqa attwali ta' l-ispezzjoni espressa jew għal kull annimal jew kull tunellata metrika mportata, f':
- Ewro 55 kull kunsinna, sa 46 tunellata metrika,  
jew
  - Ewro 420 kull kunsinna ta' l fuq minn 46 tunellata metrika,
- iżda għandu jiġi miftiehem li dan il-minimu ma japplikax għall-importazzjonijiet ta' l-ispeċi msemmija fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/432/KEE.
2. Fuq it-talba ta' Stat Membru, akkonpanjata bid-dokumenti xierqa ta' sostenn u skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 89/662/KEE, livell aktar baxx ta' tariffi jista' jiġi applikat għal importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi.
-

*L-ANNEX VI***KRITERJI LI GHANDU JINGHATA KONT TAGHHOM GHALL-KALKOLAZZJONI TAT-TARIFFI**

1. Is-salarji ta' l-impjegati nvoluti fil-kontrolli uffiċjali
  2. L-ispejjeż ta' l-impjegati nvoluti fil-kontrolli uffiċjali, inklużi faċilitajiet, għodda, tagħmir, tahrig, vjaġġar u nefqiet assoċjati
  3. L-ispejjeż ta' l-analizi tal-laboratorju u t-tehid ta' kampjuni
-



## L-ANNEX VII

## LABORATORJI TA' REFERENZA TAL-KOMUNITÀ

## I Laboratorji ta' referenza tal-Komunità għall-ghalf u l-ikel

1. Laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-halib u prodotti mill-halib

Afssa-Lerhqa  
F-94700 Maisons-Alfort

2. Laboratorji ta' referenza tal-Komunità għall-analizi ta' żoonozi (salmonella)

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)  
3720 BA Bilthoven  
The Netherlands

3. Laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-immonitorjar ta' biotossini marini

Ministerio de Sanidad y Consumo  
Vigo  
Spain

4. Laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-immonitorjar tal-kontaminazzjoni virali jew batterjoloġika ta' molluski bivalvi

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science, Weymouth, United Kingdom.

5. Laboratorji ta' referenza tal-Komunità għar-residwi

- (a) Għar-residwi elenkati fl-Anness I, Grupp A 1, 2, 3, 4, Grupp B 2 (d) u Grupp B 3 (d) li jinsab mad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)  
3720 BA Bithoven  
The Netherlands

- (b) Għar-residwi elenkati fl-Anness I, Grupp B 1 u B 3 (e) li jinsab mad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE u carbadox u olaquidox

Laboratoires d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants  
AFSSA - Site de Fougères  
BP 90203  
France

- (c) Għar-residwi elenkati fl-Anness I, Grupp A 5ud Grupp B 2 (a), (b), (e) li jinsab mad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)  
Postfach 140162  
D-53056 Bonn

- (d) Għar-residwi elenkati fl-Anness I, Grupp B 2 (ċ) u Grupp B 3 (a), (b), (c) li jinsab mad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

Instituto Superiore di Sanità  
I-00161 -Roma

6. Il-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għal spongiform encephalopathies trasmissibbli (TSEs)  
Il-laboratorju msemmij fl-Anness X, Kapitolu B tar-Regolament (KE) Nru 999/2001
7. Il-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għal addittivi għall-użu fin-nutrimient ta' l-annimali  
Il-laboratorju msemmi fl-Anness II li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar addittivi għall-użu f'nutrimient għall-annimali <sup>(1)</sup>
8. Il-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għal organizmi ġenetikament modifikati (GMOs)  
Il-laboratorju msemmi fl-Anness li jinsab mar-Regolament (KE) Nru 1829/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 dwar għalf u ikel ġenetikament modifikati <sup>(2)</sup>.
9. Il-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għal materja; maħsub biex jiġi f'kuntatt ma' oġġetti ta' l-ikel  
Iċ-Ċentru Kongunt ta' Riċerka tal-Kummissjoni

**Il laboratorji ta' referenza tal-Komunità għas-saħħa ta' l-annimali**

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 268, tat-18.10.03, p. 29.

<sup>(2)</sup> ĠU L 268, tat-18.10.03, p. 1.

## L-ANNEX VIII

## REGOLI TA' IMPLIMENTAZZJONI LI JIBQGHU FIS-SEHH BIS-SAHHA TA' L-ARTIKOLU 61

1. Ir-regoli ta' implimentazzjoni bbażati fuq id-Direttiva 70/373/KEE dwar l-introduzzjoni ta' metodi tal-Komunità ta' tehid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' għalf għall-annimali
- (a) L-Ewwel Direttiva tal-Kummissjoni 71/250/KEE tal-15 ta' Ġunju 1971 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi ta' kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(1)</sup>
  - (b) It-tieni Direttiva tal-Kummissjoni 71/393/KEE tat-18 ta' Novembru 1971 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi ta' kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(2)</sup>
  - (c) It-Tielet Direttiva tal-Kummissjoni 72/199/KEE tas-27 ta' April 1972 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi ta' kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(3)</sup>
  - (d) Ir-Raba' Direttiva tal-Kummissjoni 73/46/KEE tal-5 ta' Diċembru 1972 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi ta' kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(4)</sup>
  - (e) L-Ewwel Direttiva tal-Kummissjoni 76/371/KEE ta' l-1 ta' Marzu 1976 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità għat-tehid ta' kampjuni għall-kontroll uffiċjali ta' għalf għall-annimali <sup>(5)</sup>
  - (f) Is-Seba' Direttiva tal-Kummissjoni 76/372/KEE ta' l-1 ta' Marzu 1976 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(6)</sup>
  - (g) It-Tmien Direttiva tal-Kummissjoni 78/633/KEE tal-15 ta' Ġunju 1978 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(7)</sup>
  - (h) Id-Disa' Direttiva tal-Kummissjoni 81/715/KEE tal-31 ta' Ġunju 1981 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(8)</sup>
  - (i) L-Għaxar Direttiva tal-Kummissjoni 84/425/KEE tal-25 ta' Lulju 1984 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(9)</sup>
  - (j) Il-Hdax-il Direttiva tal-Kummissjoni 93/70/KEE tat-28 ta' Lulju 1993 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(10)</sup>
  - (k) It-Tnax-il Direttiva tal-Kummissjoni 93/117/KEE tas-17 ta' Diċembru 1993 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' l-analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' l-għalf għall-annimali <sup>(11)</sup>
  - (l) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/64/KEE tat-3 ta' Settenbru 1998 li tistabbilixxi metodi tal-Komunità ta' analiżi għall-istabbiliment ta' aċidi amino, żjut mhux maħduma u olaquindox f'għalf għall-annimali <sup>(12)</sup>

<sup>(1)</sup> ĠU L 155, tat-12.7.1971, p. 13. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/27/KE (ĠU L 118, tas-6.5.1999, p. 36).

<sup>(2)</sup> ĠU L 279, ta' l-20.12.1971, p. 7. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 98/64/KE (ĠU L 257, tad-19.9.1998, p. 14).

<sup>(3)</sup> ĠU L 123, tad-29.5.1972, p. 6. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/79/KE (ĠU L 209, tas-7.8.1999, p. 23).

<sup>(4)</sup> ĠU L 83, tat-30.3.1973, p. 21. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/27/KE.

<sup>(5)</sup> ĠU L 102, tal-15.4.1976, p. 1.

<sup>(6)</sup> ĠU L 102, tal-15.4.1976, p. 8. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 94/14/KE (ĠU L 94, tat-13.4.1994, p. 30).

<sup>(7)</sup> ĠU L 206, tad-29.7.1978, p. 43. Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva tal-Kummissjoni 84/4/KEE (ĠU L 15, tat-18.1.1984, p. 28).

<sup>(8)</sup> ĠU L 257, ta' l-10.9.1981, p. 38.

<sup>(9)</sup> ĠU L 238, tas-6.9.1984, p. 34.

<sup>(10)</sup> ĠU L 234, tas-17.9.1993, p. 17.

<sup>(11)</sup> ĠU L 329, tat-30.12.1993, p. 54.

<sup>(12)</sup> ĠU L 257, tad-19.9.1998, p. 14.

- (m) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/126/KE tat-23 ta' Diċembru 2003 dwar il-metodu analitiku għall-istabbiliment ta' kostitwenti ta' oriġini mill-annimali għall-kontroll uffiċjali ta' għalf għall-annimali <sup>(1)</sup>
  - (n) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/27/KE ta' l-20 ta' April 1999 li tistabbilixxi metodi ta' analizi għall-istabbiliment ta' amprolium, diclazuril u carbadox f'għalf għall-annimali <sup>(2)</sup>
  - (o) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 1999/76/KE tat-23 ta' Lulju 1999 li tistabbilixxi metodu ta' analizi għall-istabbiliment ta' lasalocid sodium f'għalf għall-annimali in feedingstuffs <sup>(3)</sup>
  - (p) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/45/EC tas-6 ta' Lulju 2000 li tistabbilixxi metodu ta' analizi għall-istabbiliment ta' vitamina A, vitamina E u tryptophan f'għalf għall-annimali <sup>(4)</sup>
  - (q) Id-Direttiva 2002/70/KE tas-26 ta' Lulju 2002 li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-istabbiliment tal-livelli ta' diossini u PCBs simili għad-diossini fl-għalf għall-annimali <sup>(5)</sup>
2. Ir-regoli ta' implimentazzjoni bbażati fuq id-Direttiva 95/53/KE tal-25 ta' Ottubru 1995 jiffissaw il-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjonijiet ta' spezzjonijiet uffiċjali fil-qasam tan-nutrimjent ta' l-annimali
- Id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/68/KE ta' l-10 ta' Settembru 1998 li tippreskrivi d-dokument standard imsemmi fl-Artikolu 9(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 95/53/KE u ċerti regoli għall-verifiki ma l-introduzzjoni fil-Komunità ta' għalf għall-annimali minn pajjiżi terzi <sup>(6)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 339, ta' l-24.12.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> ĠU L 118, tas-6.5.1999, p. 36.

<sup>(3)</sup> ĠU L 207, tas-06.08.99, p. 13.

<sup>(4)</sup> ĠU L 174, tat-13.07.00, p. 32.

<sup>(5)</sup> ĠU L 209, tas-06.08.02, p. 15.

<sup>(6)</sup> ĠU L 261, ta' l-24.09.98, p. 32.